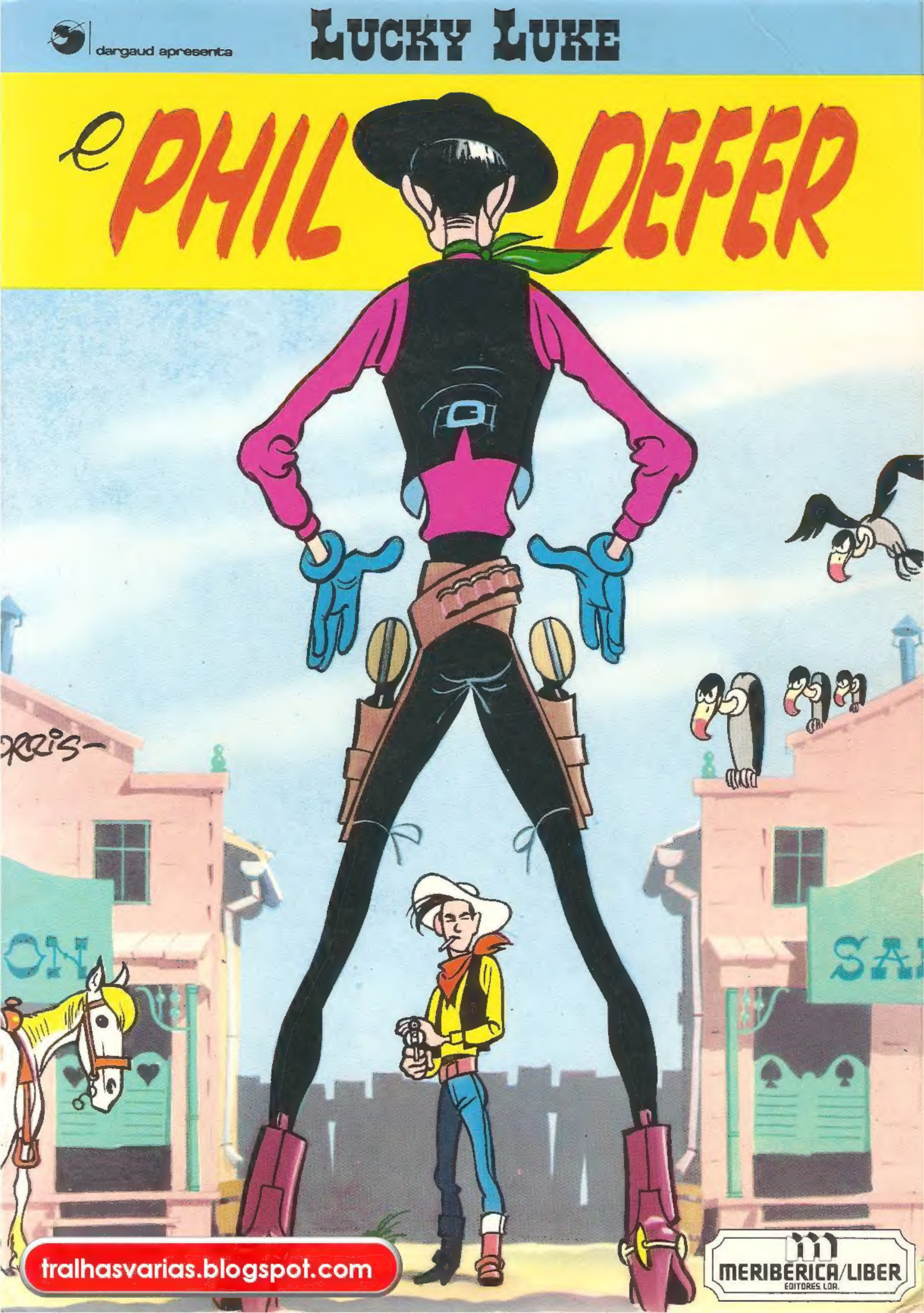


tralhasvarias.blogspot.com

LUCKY LUKE

PHIL DEFER "O CEIFEIRO"

Seguido de LUCKY LUKE e PÍLULA

TEXTOS E DESENHOS DE MORRIS

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES, LDA.

Rua D. Filipa de Vilhena, 8 - 3.º Dto. — 1000 LISBOA

NO MUNDO – LUCKY LUKE EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

ÁFRICA DO SUL
Hodder Dargaud, PO Box 32213, Braamfontein Centre, Braamfontein 2017. Joanesburgo, África do Sul

AMÉRICA DO SUL
Grijalbo – Dargaud SA, Aragon 385, 08013, Barcelona, Espanha

AUSTRÁLIA
Hodder Dargaud, 2 Apollo Place, Lane Cove, New South Wales 2066, Austrália

ÁUSTRIA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7000 Stuttgart 1, RFA

BÉLGICA
Dargaud Bénélux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelas, Bélgica

BRASIL
Martins Fontes, Rua Conselheiro Ramalho, 330/340, CEP 01325, São Paulo, Brasil

CANADÁ
Dargaud Canadá, 307 Benjamin Hudon, St.Laurent Montreal PQH 4 N1J1, Canadá

DINAMARCA
A/S Interpresse, Krogshojvej 32, 2880 Bagsvaerd, Dinamarca

ESPANHA
Grijalbo – Dargaud SA, Aragon 385, 08013 Barcelona, Espanha

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA
MacMillan Publishing Company, a division of MacMillan INC.
866 Third Avenue, Nova Iorque 10022, EUA

FINLÂNDIA
Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsínquia, Finlândia

FRANÇA
Dargaud Editeur, 12 rue Blaise Pascal, 92201 Neuilly sur Seine, França

HOLANDA
Dargaud Bénélux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelas, Bélgica
Distribuido por: Oberon, Ceylonpoort 5/25, Haarlem, Holanda

HONG KONG
Hodder Dargaud, c/o United Publishers Book Services, Stanhope House, 7th Floor, 734 King's Road, Hong Kong

HUNGRIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

INDONÉSIA
PT Indira, Jalan Sàm Ratulangi 37 Jakarta Pusat, Indonésia

ISLÂNDIA
Fjolvi HF, Njorvasund 15 a.,Reykjavik, Islândia

ISRAEL
Dahlia Pelled Publishers, 5 Hamekoubalim Street, Herzeliah 46447, Israel

ITÁLIA
Alessandro Distribuzioni, via del Borgo San Pietro 140 ABC, 40126 - Bolonha, Itália

JUGOSLÁVIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

NORUEGA
Semic Norway, Thv. Meyersgt. 72, Oslo 5, Noruega

NOVA ZELÂNDIA
Hodder Dargaud, PO Box 3858, Auckland 1, Nova Zelândia

PORTUGAL
Meribérica/Liber, Rua D. Filipa de Vilhena, 8-3.° Dto., 1000 Lisboa, Portugal

REINO UNIDO
Hodder Dargaud, Mill Road, Dunton Green, Sevenoaks, Kent TN 13 2XX, Inglaterra

REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7000 Stuttgart 1, RFA

SUÉCIA
Bonniers Juniorforlag AB, Kammakargatan 9a.,Estocolmo, Suécia

SUÍÇA
Interpress Dargaud SA., En Budron B, 1052 Le Mont/Lausana, Suíça

Título original:
LUCKY LUKE ET PHIL DEFER «LE FACHEUX»
LUCKY LUKE ET PILULE

© Dargaud Editeur Paris-1971
D'après Morris

Edição: MERIBÉRICA/LIBER, Editores, Lda.
Rua D. Filipa de Vilhena, 8, 3.°-Dto. – 1000 Lisboa

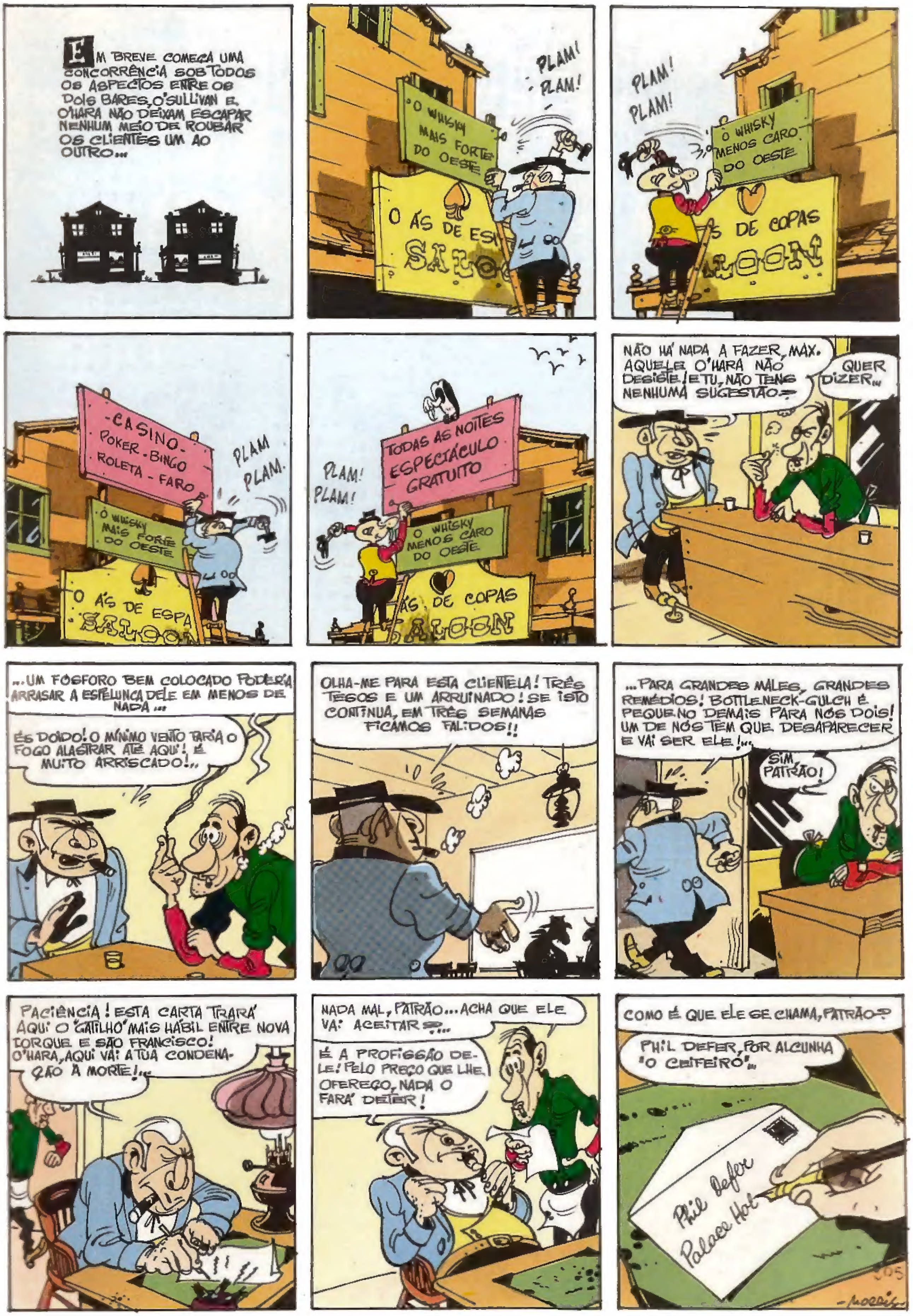
Impressão: Resopal – Indústria Gráfica, Lda.
Tiragem: 5000+500 exs.

Depósito legal: 14 501/87

Reservado todos os direitos para Portugal por:
MERIBÉRICA/LIBER, Editores, Lda.

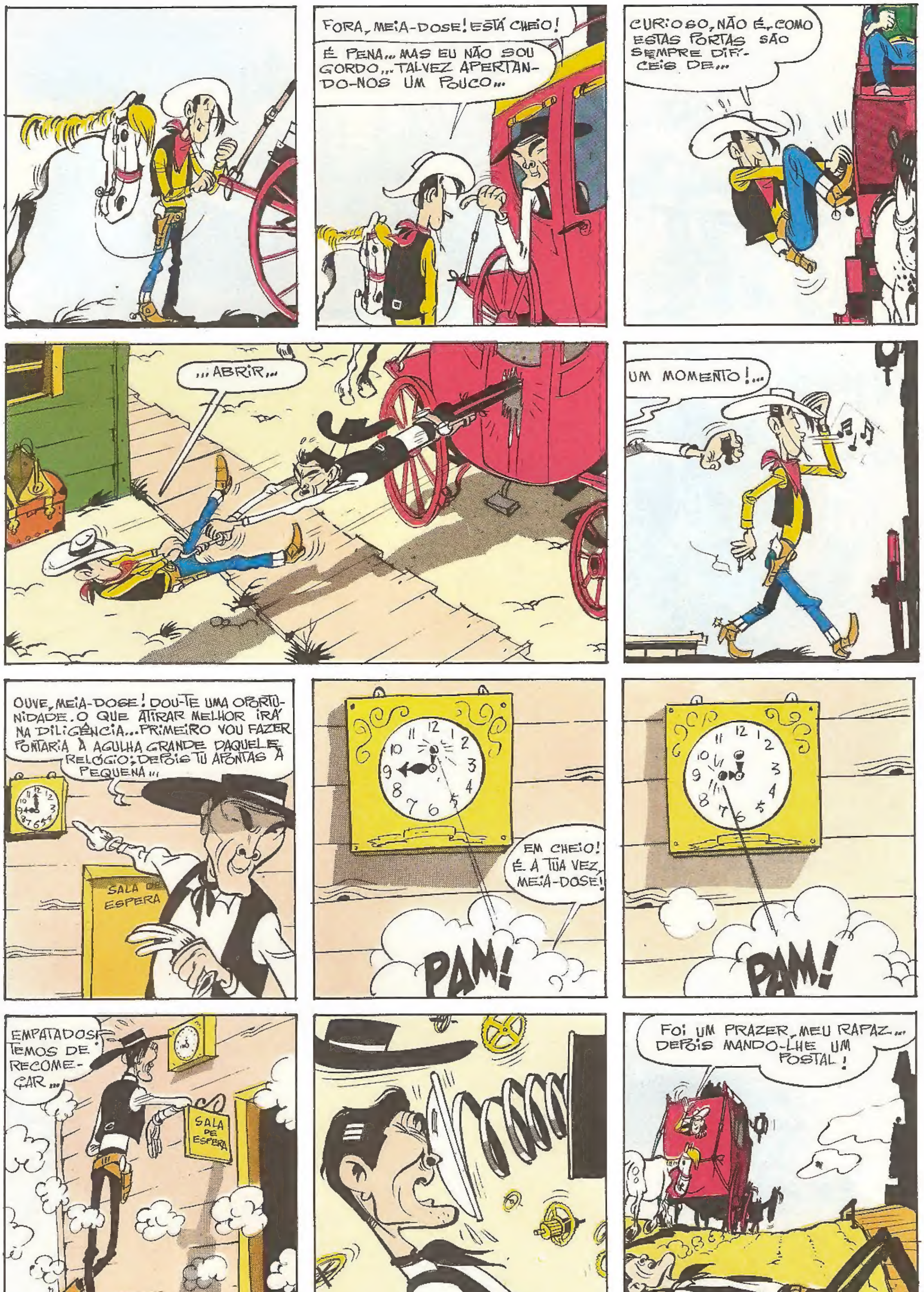
Lucky LUKE
e
PHIL DEFER "O CEIFEIRO"
EM BOTTLENECK-GULCH, NO FAROESTE HÁ POUCO CONQUISTADO E SEM LEI, HAVIA ANTIGAMENTE...
BOTTLENECK GULCH
500 HABITANTES
O ÁS DE ESPADAS
SALOON
...UM BAR-SALOON CHAMADO "O ÁS DE ESPADAS"
AÇÚCAR
...O WHISKY, DE DESTILAÇÃO LOCAL, ERA CARO E FALSIFICADO... MAS COMO ERA O ÚNICO BAR NUM RAIO DE DEZ LÉGUAS
..."O ÁS DE ESPADAS" FAZIA NEGÓCIOS DA CHINA, GRAÇAS AOS COWBOYS QUE PASSAVAM SEQUIOSOS, DO SOL E DA POEIRA DA ESTRADA
HIC!
...E AÍ DO CLIENTE DESPREOCUPADO QUE EXIBISSE OSTENSIVAMENTE O SEU SALÁRIO, NO SÁBADO À NOITE...
POISON SMITH
...ERA CERTO QUE ACORDARIA NO DIA SEGUINTE, NA RUA, COM UM GALO NA CABEÇA E AS ALGIBEIRAS VAZIAS...
TUDO ISTO ENRIQUECIA RAPIDAMENTE O PROPRIETÁRIO, UM PATIFE CHAMADO O'SULLIVAN...
ÁS DE ESPADAS
SALOON
MAS UM DIA, O'SULLIVAN VIU APARECER UM HOMENZINHO CHAMADO O'HARA, QUE SEM DEMORAS SE PÔS A CONSTRUIR UMA CASINHOTA AO LADO DO "ÁS DE ESPADAS"...
ÁS DE COPAS
SALOON
ÁS DE ESPADAS
SALOON
...E QUANDO, TERMINADA A CONSTRUÇÃO, O'HARA PENDUROU O SEU LETREIRO... FORAM-SE A PAZ E A TRANQUILIDADE DE BOTTLENECK-GULCH... TINHAM COMEÇADO OS ABORRECIMENTOS...

QUE LATA! VIR ABRIR UM BAR DEBAIXO DO MEU NARIZ... VOU MOSTRAR AQUELE IMPERTINENTE COM QUEM SE METEU...
ALI ESTÁ UM BAR QUE NÃO VAI DURAR MUITO! QUANDO EU TIVER ACABADO DE LHE DIZER O QUE PENSO, O ESTABELECIMENTO VAI FECHAR TÃO DEPRESSA COMO ABRIU!...
OLÁ, O'SULLIVAN, VENHA BEBER UM COPO À PROSPERIDADE DO "ÁS DE COPAS"! HOJE É GRÁTIS... É O DIA DA GRANDE ABERTURA...
E DO GRANDE FECHO, O'HARA, SE ESTA CASA NÃO FECHAR DENTRO DE UMA HORA, FAÇO-LHE VER O QUE ACONTECE A QUEM ME QUER TIRAR OS CLIENTES NAS MINHAS BARBAS!...
BOA VIAGEM, O'HARA!... HA-HA-HA!!!
O MONOPÓLIO DO ÁLCOOL NÃO PERTENCE A NINGUÉM, O'SULLIVAN!... ISTO VAI AJUDÁ-LO A IMPREGNAR BEM NO ESPÍRITO ESSA IDEIA...
E TOMA LÁ PARA REFRESCARES AS IDEIAS!
DEPOIS DE SI. NÃO FAREI NADA DISSO!
ESPERE! NESTE GRANDE DIA TEM DIREITO A UM BRINDE...
...A FIM DE LHE MOSTRAR O SERVIÇO CUIDADO DO NOSSO ESTABELECIMENTO...
...RECEBA POIS ISTO A TÍTULO GRATUITO, POR OCASIÃO DA NOSSA ABERTURA...
HÁ-DE PAGAR-MAS, O'HARA!... UM DIA DESTES O SEU "ÁS DE COPAS" HÁ-DE SER ARRASADO ATÉ À ÚLTIMA TÁBUA! NÃO HÁ-DE SOBRAR NADA, NEM PARA FAZER UM PALITO!!


EM BREVE COMEÇA UMA CONCORRÊNCIA SOB TODOS OS ASPECTOS ENTRE OS DOIS BARES, O'SULLIVAN E O'HARA NÃO DEIXAM ESCAPAR NENHUM MEIO DE ROUBAR OS CLIENTES UM AO OUTRO...
PLAM! PLAM!
O WHISKY MAIS FORTE DO OESTE
O ÁS DE ESP
SALO
PLAM! PLAM!
O WHISKY MENOS CARO DO OESTE
S DE COPAS
ALOON
-CASINO-
POKER - BINGO
ROLETA - FARO
PLAM PLAM.
O WHISKY MAIS FORTE DO OESTE
O ÁS DE ESPA
SALOO
TODAS AS NOITES ESPECTÁCULO GRATUITO
PLAM! PLAM!
O WHISKY MENOS CARO DO OESTE
ÁS DE COPAS
SALOON
NÃO HÁ NADA A FAZER, MAX. AQUELE O'HARA NÃO DESISTE! E TU, NÃO TENS NENHUMA SUGESTÃO?
QUER DIZER...
...UM FÓSFORO BEM COLOCADO PODERIA ARRASAR A ESPELUNCA DELE EM MENOS DE NADA...
ÉS DOIDO! O MÍNIMO VENTO FARIA O FOGO ALASTRAR ATÉ AQUI! É MUITO ARRISCADO!...
OLHA-ME PARA ESTA CLIENTELA! TRÊS TESOS E UM ARRUINADO! SE ISTO CONTINUA, EM TRÊS SEMANAS FICAMOS FALIDOS!!
...PARA GRANDES MALES, GRANDES REMÉDIOS! BOTTLENECK-GULCH É PEQUENO DEMAIS PARA NÓS DOIS! UM DE NÓS TEM QUE DESAPARECER E VAI SER ELE!...
SIM, PATRÃO!
PACIÊNCIA! ESTA CARTA TRARÁ AQUI O "GATILHO" MAIS HÁBIL ENTRE NOVA IORQUE E SÃO FRANCISCO! O'HARA, AQUI VAI A TUA CONDENAÇÃO À MORTE!...
NADA MAL, PATRÃO... ACHA QUE ELE VAI ACEITAR?...
É A PROFISSÃO DELE! PELO PREÇO QUE LHE OFEREÇO, NADA O FARÁ DETER!
COMO É QUE ELE SE CHAMA, PATRÃO?
PHIL DEFER, POR ALCUNHA "O CEIFEIRO"...
Phil Defer
Palace Hot
MORRIS

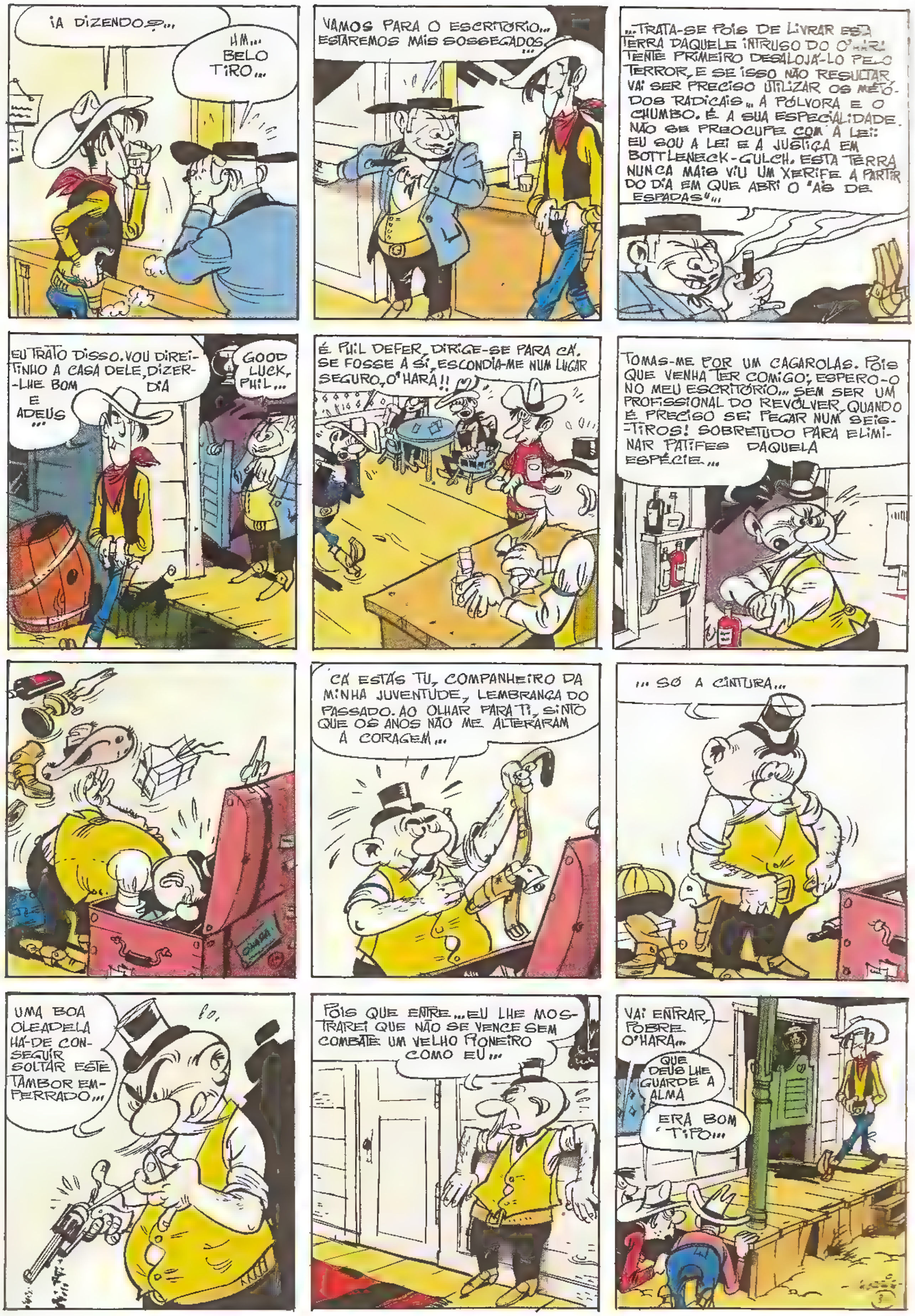
PRONTO... DENTRO DE ALGUNS DIAS O "ÁS DE COPAS" VAI FECHAR AS PORTAS POR MOTIVO DE MORTE.
CORREIO
CARTAS
ENCOMENDAS
MAIS TARDE, NO QUARTO DO SINISTRO PHIL DEFER "O CEIFEIRO", TEMÍVEL "GUN-MAN" PROFISSIONAL...
TOC
TOC
Phil Defer "O Ceifeiro" Palace Hotel Tombstone
PEDRO! CAFÉ! MUITO E BEM FORTE!!
SÍ, SEÑOR!
SE SOBRAR, VOU APROVEITAR PARA ENCHER O MEU TINTEIRO...
MORRIS
306

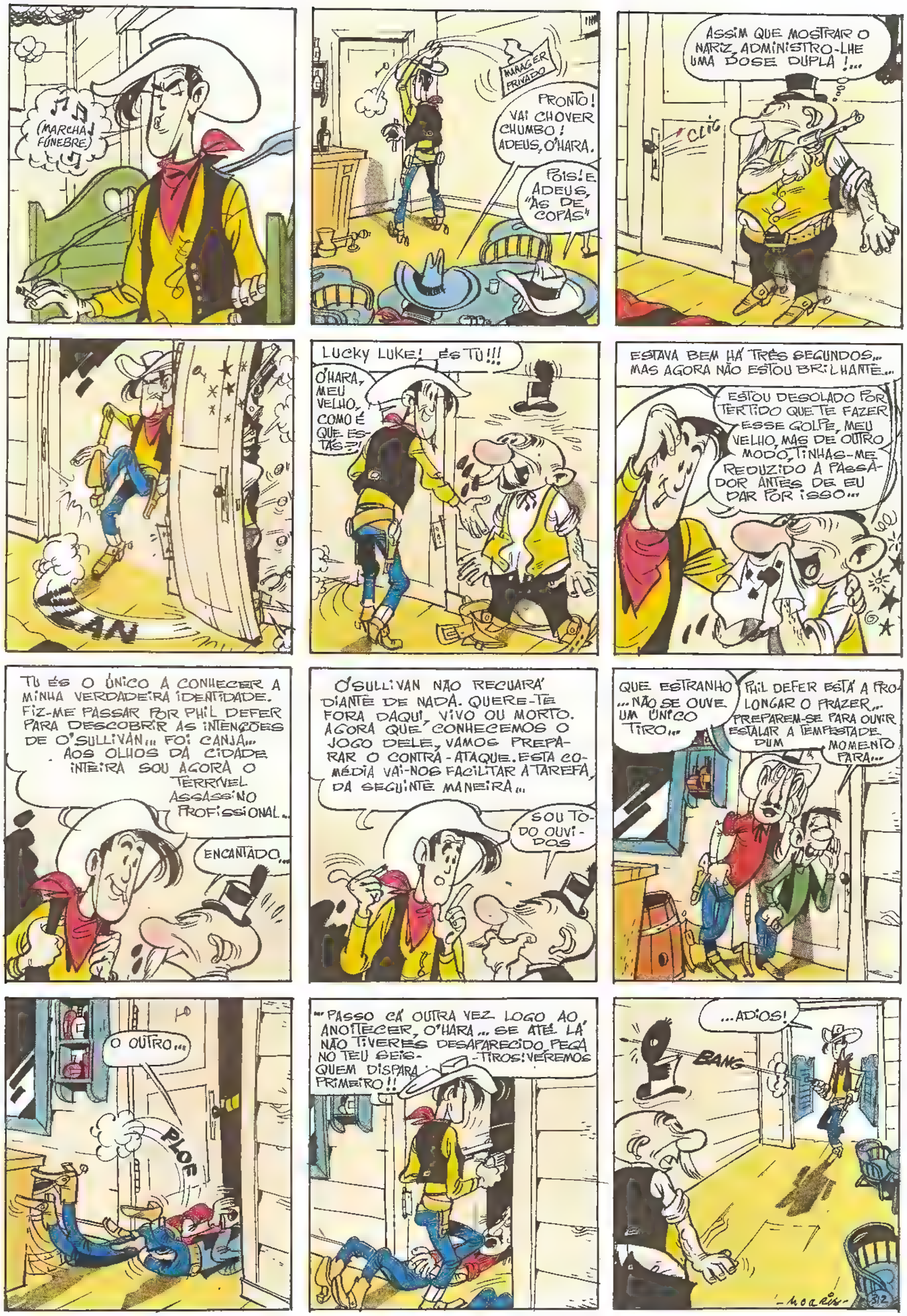
PALACE HOTEL
SUGARBOWL-VALLEY, COYOTE-CREEK, BEERBARREL-CANYON BOTTLENECK-GULCH...
SUUUBAM!
ESTAÇÃO
SALA DE ESPERA
STAGE LINE
CHEIO
STAGE LINE
CHEIO
CHEIO
SALA DE ESPERA
ZIP!
CHEIO
CHEIO
PAM!
ÓPTIMO!! DETESTO IR APERTADO...
STAGE LINE
CRASH
A CAMINHO, COCHEIRO! E A TROTE!
UM INSTANTE COCHEIRO! TAMBÉM VAMOS!


FORA, MEIA-DOSE! ESTÁ CHEIO!
É PENA... MAS EU NÃO SOU GORDO... TALVEZ APERTANDO-NOS UM POUCO...
CURIOSO, NÃO É, COMO ESTAS PORTAS SÃO SEMPRE DIFÍCEIS DE...
...ABRIR...
UM MOMENTO!...
OUVE, MEIA-DOSE! DOU-TE UMA OPORTUNIDADE. O QUE ATIRAR MELHOR IRÁ NA DILIGÊNCIA... PRIMEIRO VOU FAZER PONTARIA À AGULHA GRANDE DAQUELE RELÓGIO; DEPOIS TU APONTAS À PEQUENA...
SALA DE ESPERA
EM CHEIO! É A TUA VEZ, MEIA-DOSE!
PAM!
PAM!
EMPATADOS! TEMOS DE RECOMEÇAR...
SALA DE ESPERA
FOI UM PRAZER, MEU RAPAZ... DEPOIS MANDO-LHE UM POSTAL!
MORRIS
308

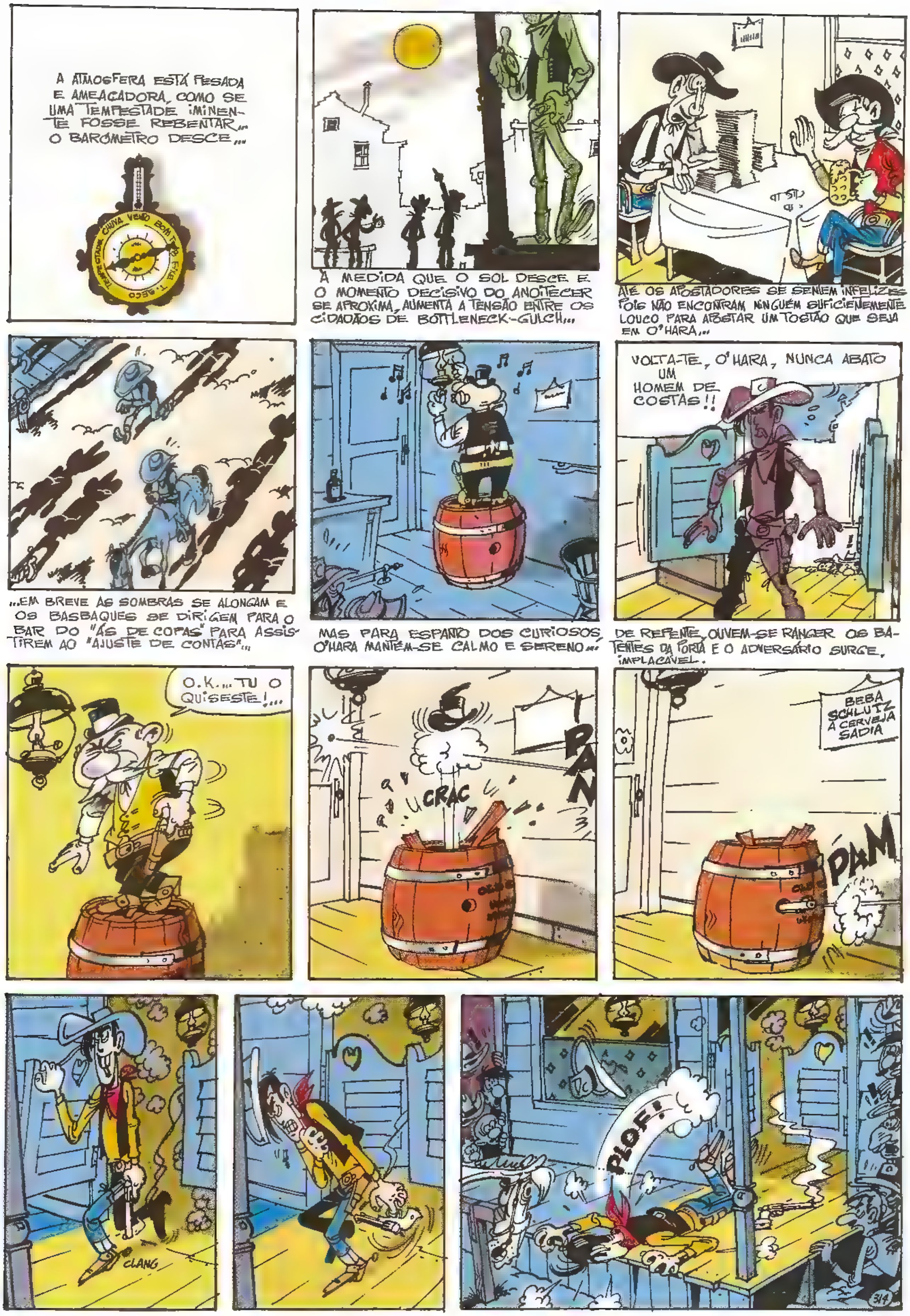
TALVEZ LHE ENSINE A SER UM POUCO MAIS AMÁVEL NAS VIAGENS!...
OLHA, AQUELA AVE RARA DEVE TER PERDIDO ESTA CARTA QUANDO SE FOI EMBORA... TALVEZ NOS INDIQUE O NOME DESTE RESMUNGÃO!
Phil Defer, Conheço a sua fama de ser hábil no gatilho. Você é o homem de que preciso. Se aceitar a minha oferta estão cá 5.000 dólares à sua espera.
O'Sullivan proprietário do "Ás de Espadas" Bottleneck Gulch
P.S. Como nunca o vi, use esta carta à cintura, para eu o poder reconhecer.
ÓPTIMO, SENHOR O'SULLIVAN! PHIL DEFER IRÁ AO ENCONTRO. NUNCA HESITO EM AJUDAR UMA PESSOA QUE ESTEJA EM APERTOS...
JOLLY, TENS DIANTE DE TI O ASSASSINO MAIS PERIGOSO DA REGIÃO!...
BOTTLENECK GULCH - 15 MILHAS
EM BOTTLENECK-GULCH A NOTÍCIA ESPALHOU-SE. A CIDADE EM PESO REÚNE-SE NA PARAGEM DE DILIGÊNCIAS PARA VER CHEGAR PHIL DEFER, DE SINISTRA FAMA...
BOTTLENECK-GULCH, TODA A GENTE DESCE!
EI-LO!
EI-LO!
DEVE SER ELE
AI, ISTO NUNCA FALHA! ESTAS DILIGÊNCIAS ESTÃO SEMPRE CHEIAS DE PULGAS!!
DIABO! JÁ NEM ME POSSO COÇAR SEM ESPALHAR O PÂNICO!!
SEJA BEM-VINDO A BOTTLENECK. SOU O'SULLIVAN. HA. HA. HA.!!
ESTE ACOLHIMENTO CALOROSO COMOVE-ME!

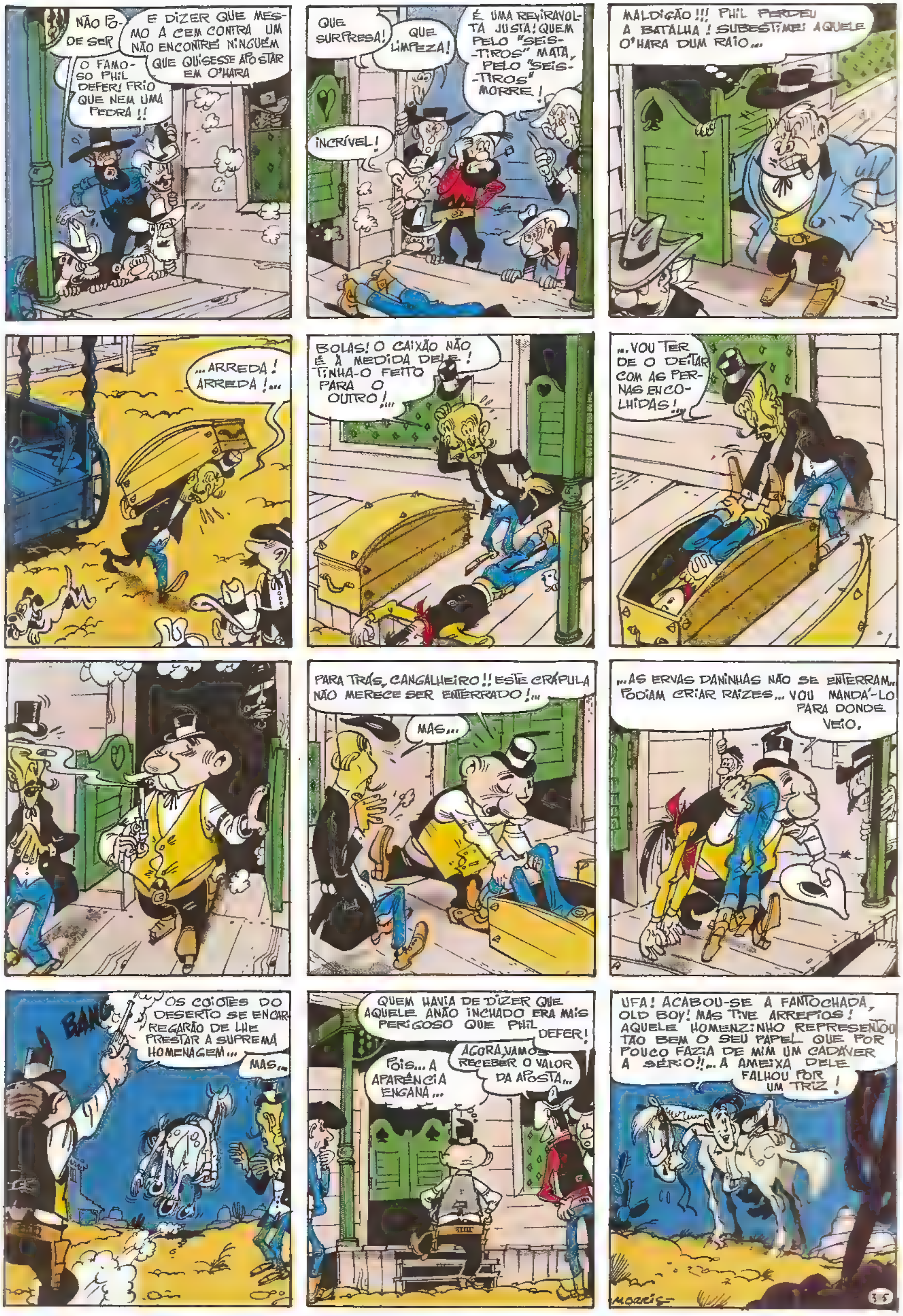
FALSO ALERTA! DEUS SEJA LOUVADO!
CHEGUEI A PENSAR QUE ÍAMOS TER CHUMBO!
UFA!
...ATÉ TIVE CALOR!!
...NÃO SE ARREPENDERÁ DE TER ACEITE A MINHA PROPOSTA, PHIL... PARA SI VAI SER UMA BRINCADEIRA DE CRIANÇAS, E ALÉM DISSO EU PAGO BEM...
VAMOS BEBER UM COPO AO ÊXITO DA NOSSA COLABORAÇÃO... DEPOIS FALAREMOS DE NEGÓCIOS...
É ELE!! PHIL DEFER O ASSASSINO PROFISSIONAL!
DOIS COPOS DE ESPECIAL!
O.K. BOSS.
UM VERDADEIRO MATADOURO AMBULANTE.
NAAA!... PARA UM "GUNFIGHTER" PROFISSIONAL, ACHO-LHE UM AR MUITO INOFENSIVO.
POIS! O ARSÉNICO TAMBÉM...
VOU-TE JÁ PROVAR QUE AQUELA FUGA DE CARNEIRO NÃO ME METE MEDO! DEZ CONTRA UM EM COMO O LÍQUIDO PARA JÁ!
ESTÁ BEM "PASSADOR"! A PELE É TUA!...
É O "PASSADOR"! ESTÁ OUTRA VEZ COM UM COPO A MAIS!
DESTA VEZ PODE MUITO BEM SER O ÚLTIMO...
FIREM-SE!
BANG
PERDI A APOSTA!...
FOI-SE EMBORA SEM PEDIR O TROCO
DEPOIS DISTO, TEM RAZÃO EM MUDAR DE ARES...

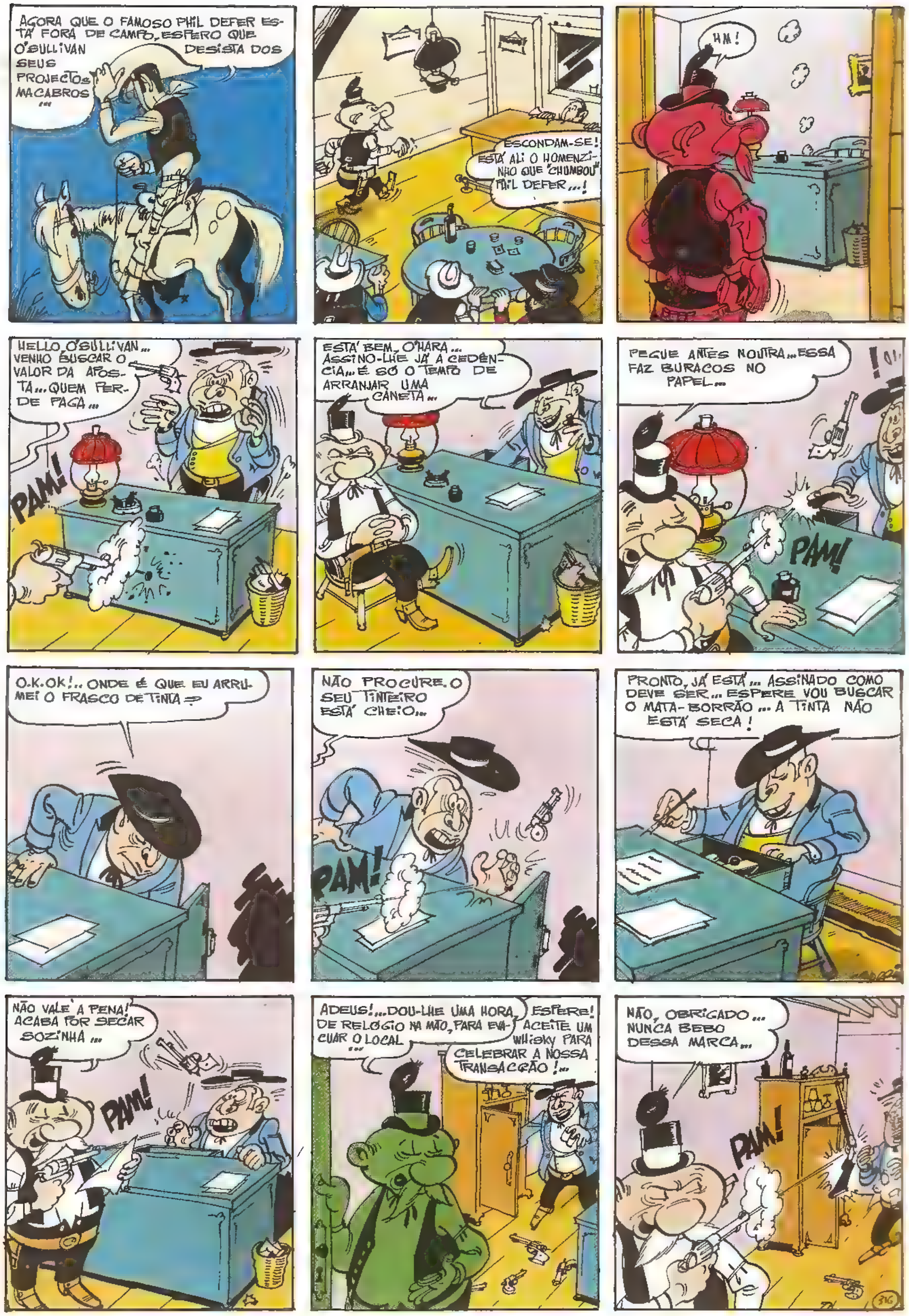

¡A DIZENDO?...
HM... BELO TIRO...
VAMOS PARA O ESCRITÓRIO... ESTAREMOS MAIS SOSSEGADOS...
...TRATA-SE POIS DE LIVRAR ESTA TERRA DAQUELE INTRUSO DO O'HARA! TENTE PRIMEIRO DESALOJÁ-LO PELO TERROR, E SE ISSO NÃO RESULTAR VAI SER PRECISO UTILIZAR OS MÉTODOS RADICAIS... A PÓLVORA E O CHUMBO. É A SUA ESPECIALIDADE. NÃO SE PREOCUPE COM A LEI: EU SOU A LEI E A JUSTIÇA EM BOTTLENECK-GULCH. ESTA TERRA NUNCA MAIS VIU UM XERIFE A PARTIR DO DIA EM QUE ABRI O "ÁS DE ESPADAS"...
EU TRATO DISSO. VOU DIREITINHO A CASA DELE, DIZER-LHE BOM DIA E ADEUS...
GOOD LUCK, PHIL...
É PHIL DEFER, DIRIGE-SE PARA CÁ. SE FOSSE A SI, ESCONDIA-ME NUM LUGAR SEGURO, O'HARA!!
TOMAS-ME POR UM CAGAROLAS. POIS QUE VENHA TER COMIGO; ESPERO-O NO MEU ESCRITÓRIO... SEM SER UM PROFISSIONAL DO REVÓLVER, QUANDO É PRECISO SEI PEGAR NUM SEIS-TIROS! SOBRETUDO PARA ELIMINAR PATIFES DAQUELA ESPÉCIE...
CÁ ESTÁS TU, COMPANHEIRO DA MINHA JUVENTUDE, LEMBRANÇA DO PASSADO. AO OLHAR PARA TI, SINTO QUE OS ANOS NÃO ME ALTERARAM A CORAGEM...
... SÓ A CINTURA...
UMA BOA OLEADELA HÁ-DE CONSEGUIR SOLTAR ESTE TAMBOR EMPERRADO...
POIS QUE ENTRE... EU LHE MOSTRAREI QUE NÃO SE VENCE SEM COMBATE UM VELHO PIONEIRO COMO EU...
VAI ENTRAR, POBRE O'HARA...
QUE DEUS LHE GUARDE A ALMA
ERA BOM TIPO...


(MARCHA FÚNEBRE)
MANAGER PRIVADO
PRONTO! VAI CHOVER CHUMBO! ADEUS, O'HARA.
POIS! E ADEUS, "ÁS DE COPAS"
ASSIM QUE MOSTRAR O NARIZ, ADMINISTRO-LHE UMA DOSE DUPLA!...
CLIC
VLAN
LUCKY LUKE! ÉS TU!!!
O'HARA, MEU VELHO, COMO É QUE ESTÁS?!
ESTAVA BEM HÁ TRÊS SEGUNDOS... MAS AGORA NÃO ESTOU BRILHANTE...
ESTOU DESOLADO POR TER TIDO QUE TE FAZER ESSE GOLPE, MEU VELHO, MAS DE OUTRO MODO, TINHAS-ME REDUZIDO A PASSADOR ANTES DE EU DAR POR ISSO...
TU ÉS O ÚNICO A CONHECER A MINHA VERDADEIRA IDENTIDADE. FIZ-ME PASSAR POR PHIL DEFER PARA DESCOBRIR AS INTENÇÕES DE O'SULLIVAN... FOI CANJA... AOS OLHOS DA CIDADE INTEIRA SOU AGORA O TERRÍVEL ASSASSINO PROFISSIONAL...
ENCANTADO...
O'SULLIVAN NÃO RECUARÁ DIANTE DE NADA. QUERE-TE FORA DAQUI, VIVO OU MORTO. AGORA QUE CONHECEMOS O JOGO DELE, VAMOS PREPARAR O CONTRA-ATAQUE. ESTA COMÉDIA VAI-NOS FACILITAR A TAREFA DA SEGUINTE MANEIRA...
SOU TODO OUVIDOS
QUE ESTRANHO... NÃO SE OUVE UM ÚNICO TIRO...
PHIL DEFER ESTÁ A PROLONGAR O PRAZER... PREPAREM-SE PARA OUVIR ESTALAR A TEMPESTADE DUM MOMENTO PARA...
O OUTRO...
PLOF
...PASSO CÁ OUTRA VEZ LOGO AO ANOITECER, O'HARA... SE ATÉ LÁ NÃO TIVERES DESAPARECIDO, PEGA NO TEU SEIS-TIROS! VEREMOS QUEM DISPARA PRIMEIRO!!
...ADIOS!
BANG
MORRIS

ENTÃO PHIL... O QUE É QUE DEU ESSA ENTREVISTA?
AQUELE CASMURRO NÃO QUIS SER RAZOÁVEL. AINDA
LOGO AO ANOITECER TRATO DELE... SE CÁ ESTIVER...
DEZ CONTRA UM EM COMO JÁ SE PIROU!
OLHA, QUEM ELE É! O MEU CARO COLEGA.
PENSAVA QUE ESTAVAS MUITO ATAREFADO A FAZER AS MALAS...
MALAS? QUEM FALOU EM IR-SE EMBORA? GOSTO DESTA TERRA...
NÃO ME DIGAS QUE TE ACHAS COM ENVERGADURA PARA VENCER UM ADVERSÁRIO COMO PHIL DEFER!
QUERES APOSTAR?...
CLARO! APOSTO O MEU "ÁS DE ESPADAS" CONTRA O TEU "ÁS DE COPAS". SE SAÍRES VIVO DESSE DUELO, ASSINO-TE UMA CEDÊNCIA DE TODOS OS MEUS BENS, SE PERDERES, FICO COM O TEU ESTABELECIMENTO E COMPROMETO-ME A PAGAR-TE UM ENTERRO DE PRIMEIRA CLASSE, HÁHÁHÁ!!!
PSST! CANGALHEIRO! APRESENTO-TE O TEU PRÓXIMO CLIENTE... TIRA-LHE AS MEDIDAS E FAZ-LHE UM CAIXÃO DE LUXO! HAHAHA!!!
ENCANTADO!
SNAP
ÁS DE COPAS
ALOON
... COMPRIMENTO: CINCO PÉS E TRÊS POLEGADAS. MUITO BEM! ... VOU FAZER-LHE UMA COISA DISTINTA E AO MESMO TEMPO CONFORTÁVEL... COM O INTERIOR FORRADO DE SEDA VERDADEIRA E A TAMPA ORNAMENTADA COM QUERUBINS TALHADOS E DOURADOS... PARA QUANDO GOSTARIA DE O TER? MEDIANTE UM LIGEIRO AUMENTO, OFERECEMOS UM SERVIÇO EXTRA-RÁPIDO, QUE...
CR-CR
DESAPARECE! SENÃO ESTA TERRA VAI PRECISAR DUM CANGALHEIRO NOVO E TU SERÁS O PRIMEIRO CLIENTE DELE! FORA!! TRESANDAS A FORMOL...
AQUELE IMPERTINENTE NÃO PERDE PELA DEMORA... ENTERREI OUTROS BEM MAIS DUROS DE ROER QUE ELE!
O ANOITECER NÃO TARDA, O'HARA! DESPACHA-TE A FAZER O TEU TESTAMENTO, E QUANDO INDICARES O TEU BENEFICIÁRIO, LEMBRA-TE QUE O MEU NOME SE ESCREVE COM DOIS "L". HAHAHA!


A ATMOSFERA ESTÁ PESADA E AMEAÇADORA, COMO SE UMA TEMPESTADE IMINENTE FOSSE REBENTAR... O BARÓMETRO DESCE...
À MEDIDA QUE O SOL DESCE E O MOMENTO DECISIVO DO ANOITECER SE APROXIMA, AUMENTA A TENSÃO ENTRE OS CIDADÃOS DE BOTTLENECK-GULCH...
ATÉ OS APOSTADORES SE SENTEM INFELIZES POIS NÃO ENCONTRAM NINGUÉM SUFICIENTEMENTE LOUCO PARA APOSTAR UM TOSTÃO QUE SEJA EM O'HARA...
...EM BREVE AS SOMBRAS SE ALONGAM E OS BASBAQUES SE DIRIGEM PARA O BAR DO "ÁS DE COPAS" PARA ASSISTIREM AO "AJUSTE DE CONTAS"...
MAS PARA ESPANTO DOS CURIOSOS, O'HARA MANTÉM-SE CALMO E SERENO...
VOLTA-TE, O'HARA, NUNCA ABATO UM HOMEM DE COSTAS!!
DE REPENTE, OUVEM-SE RANGER OS BATENTES DA PORTA E O ADVERSÁRIO SURGE, IMPLACÁVEL.
O.K... TU O QUISESTE!...
CRAC
PAN
BEBA SCHLUTZ A CERVEJA SADIA
PAM
CLANG
PLOF!

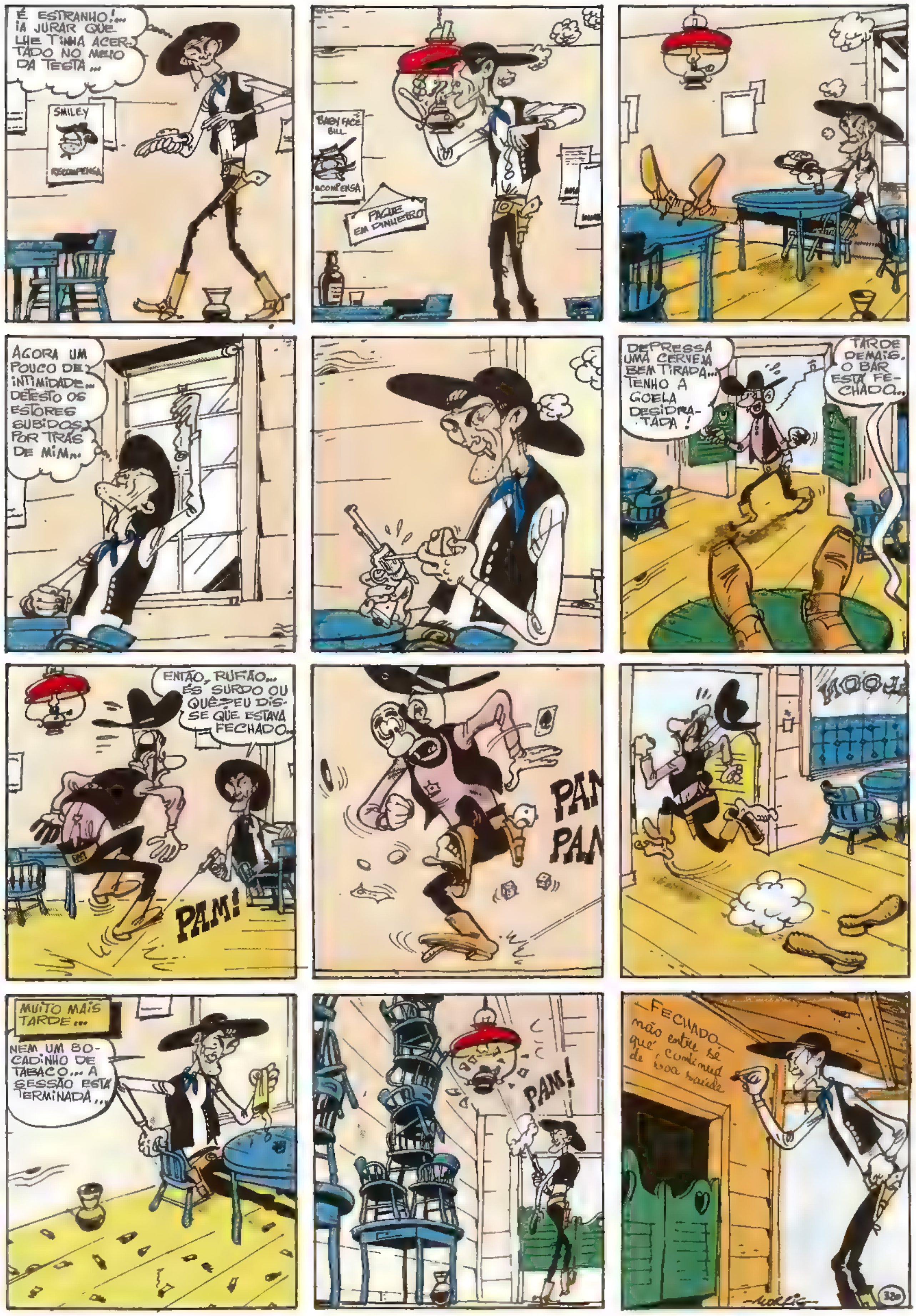

NÃO PO-DE SER
E DIZER QUE MESMO A CEM CONTRA UM NÃO ENCONTREI NINGUÉM QUE QUISESSE APOSTAR EM O'HARA
O FAMOSO PHIL DEFER! FRIO QUE NEM UMA PEDRA !!
QUE SURPRESA!
QUE LIMPEZA!
É UMA REVIRAVOLTA JUSTA! QUEM PELO "SEIS-TIROS" MATA, PELO "SEIS-TIROS" MORRE!
¡NCRÍVEL!
MALDIÇÃO!!! PHIL PERDEU A BATALHA! SUBESTIMEI AQUELE O'HARA DUM RAIO...
...ARREDA! ARREDA!...
BOLAS! O CAIXÃO NÃO É À MEDIDA DELE! TINHA-O FEITO PARA O OUTRO!...
...VOU TER DE O DEITAR COM AS PERNAS ENCOLHIDAS!...
PARA TRÁS, CANGALHEIRO!! ESTE CRÁPULA NÃO MERECE SER ENTERRADO!...
MAS...
...AS ERVAS DANINHAS NÃO SE ENTERRAM... PODIAM CRIAR RAIZES... VOU MANDÁ-LO PARA DONDE VEIO.
BANG
OS COIOTES DO DESERTO SE ENCARREGARÃO DE LHE PRESTAR A SUPREMA HOMENAGEM...
MAS...
QUEM HAVIA DE DIZER QUE AQUELE ANÃO INCHADO ERA MAIS PERIGOSO QUE PHIL DEFER!
POIS... A APARÊNCIA ENGANA...
AGORA VAMOS RECEBER O VALOR DA APOSTA...
UFA! ACABOU-SE A FANTOCHADA, OLD BOY! MAS TIVE ARREPIOS! AQUELE HOMENZINHO REPRESENTOU TÃO BEM O SEU PAPEL QUE POR POUCO FAZIA DE MIM UM CADÁVER A SÉRIO!!... A AMEIXA DELE FALHOU POR UM TRIZ!
MORRIS
35

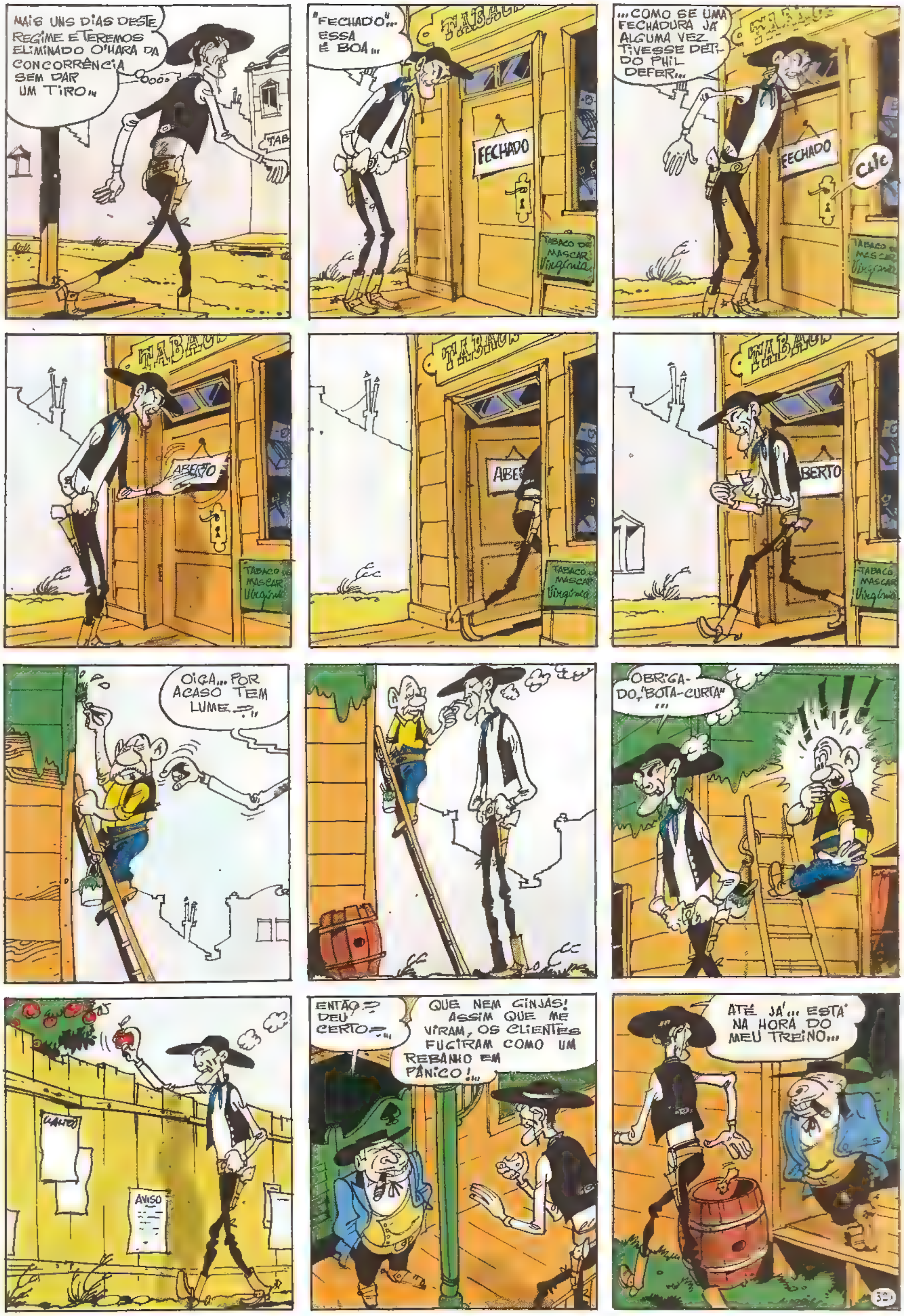

AGORA QUE O FAMOSO PHIL DEFER ESTÁ FORA DE CAMPO, ESPERO QUE O'SULLIVAN DESISTA DOS SEUS PROJECTOS MACABROS ...
ESCONDAM-SE! ESTÁ ALI O HOMENZINHO QUE "CHUMBOU" PHIL DEFER ...!
HM!
HELLO O'SULLIVAN... VENHO BUSCAR O VALOR DA APOSTA... QUEM PERDE PAGA...
PAM!
ESTÁ BEM, O'HARA... ASSINO-LHE JÁ A CEDÊNCIA... É SÓ O TEMPO DE ARRANJAR UMA CANETA...
PEGUE ANTES NOUTRA... ESSA FAZ BURACOS NO PAPEL...
!
PAM!
O.K. OK!.. ONDE É QUE EU ARRUMEI O FRASCO DE TINTA ?
NÃO PROCURE. O SEU TINTEIRO ESTÁ CHEIO...
PAM!
PRONTO, JÁ ESTÁ... ASSINADO COMO DEVE SER... ESPERE VOU BUSCAR O MATA-BORRÃO... A TINTA NÃO ESTÁ SECA!
NÃO VALE A PENA! ACABA POR SECAR SOZINHA...
PAM!
ADEUS!... DOU-LHE UMA HORA, DE RELÓGIO NA MÃO, PARA EVACUAR O LOCAL...
ESPERE! ACEITE UM WHISKY PARA CELEBRAR A NOSSA TRANSACÇÃO!...
NÃO, OBRIGADO... NUNCA BEBO DESSA MARCA...
PAM!

JÁ SABEM?... O'SULLIVAN DEIXA A CIDADE E ENTREGA O BAR A O'HARA !...
DEVE TER FICADO COM MEDO DEPOIS DAQUELE DUELO.
MELHOR ! VAMOS FINALMENTE PODER RESPIRAR.
DE ESPADAS
BOTTLENECK-GULCH PARECE TER RECUPERADO A CALMA, E O'SULLIVAN ESTÁ JÁ PRESTES A PARTIR...
...QUANDO SURGE UM DESCONHECIDO ALTO E MAGRO, DE ASPECTO SINISTRO, QUE ESFORÇA A SUA MONTADA FATIGADA EM DIRECÇÃO DO "ÁS DE ESPADAS"...
O SEU AR TROCISTA, AS MAÇÃS DO ROSTO SALIENTES E AS MARCAS TALHADAS NA CORONHA DO SEU "SEIS-TIROS" TRAEM A SUA PROFISSÃO DE ASSASSINO À SOLDO... O ASSASSÍNIO ESTÁ ESCRITO EM TODA A SUA INQUIETANTE PESSOA.
OS SEUS OLHOS MANHOSOS E DESCONFIADOS PARECEM ESPREITAR AO MESMO TEMPO PARA TODOS OS LADOS...
INSTINTIVAMENTE, TODOS OS ANIMAIS FOGEM DIANTE DE SI, MENOS...
...ALGUMAS SINISTRAS AVES DE RAPINA QUE, PAIRANDO DE TELHADO EM TELHADO, O SEGUEM POR TODA A PARTE...
O ÁS DE ESPADAS
SALOON
O PATRÃO? ESTÁ A FAZER AS MALAS. QUEM DEVO ANUNCIAR?
AQUI ESTÁ O MEU CARTÃO, PEQUENO...
PROCURA-SE
PHIL DEFER
"O CRIFEIRO"
$ 50000
RECOMPENSA
! PERIGOSO !

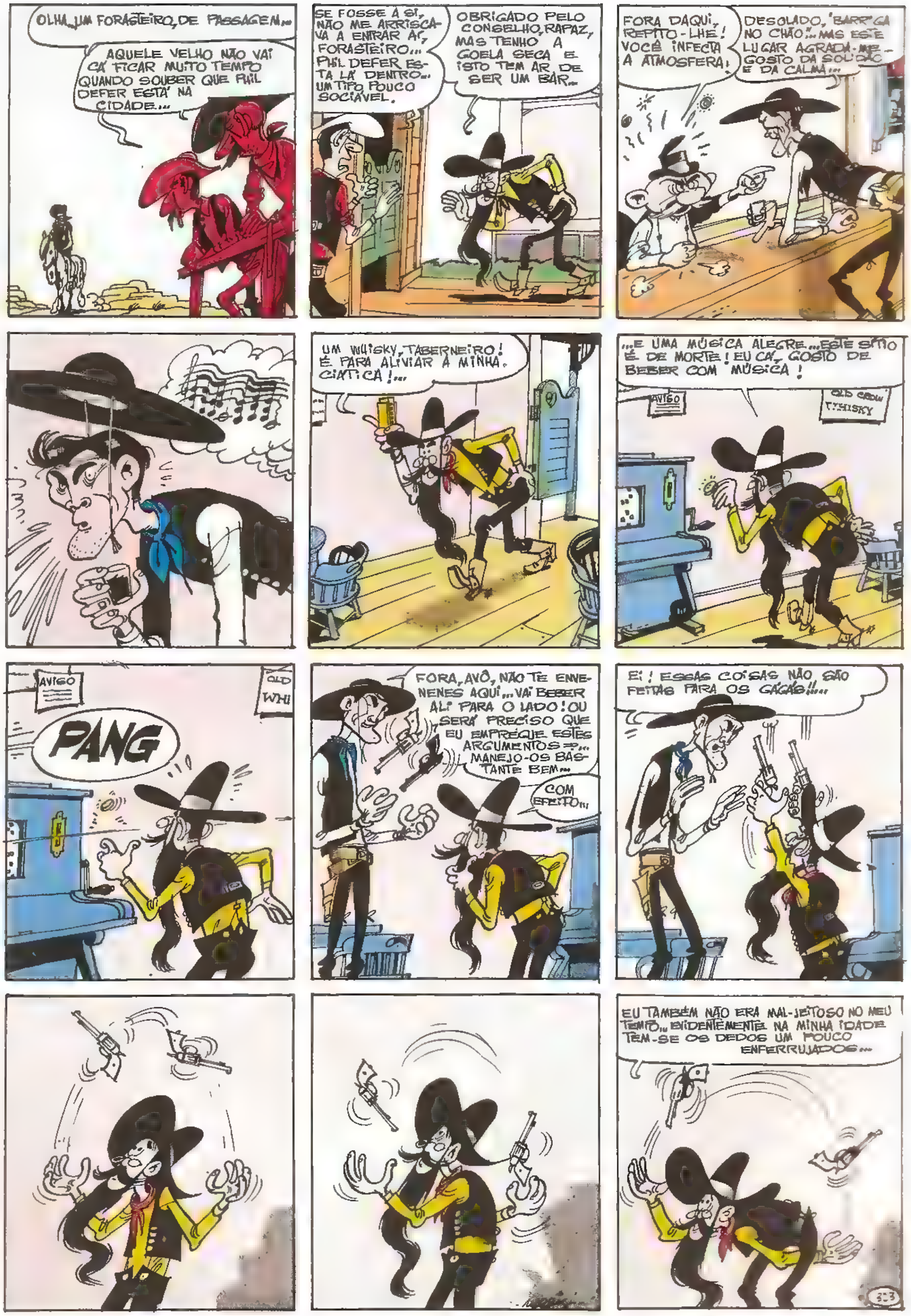
O QUE É?! TINHA-TE DITO PARA NÃO ME INCOMODARES!
P... PATRÃO!...
BEM VÊS QUE ESTOU OCUPADO. VAI PARA O DIABO!
MAS P... PATRÃO... PHIL DEFER ESTÁ ALI... O VERDADEIRO... QUER VÊ-LO...
HEM?! ESTÁS COM VISÕES OU BEBESTE?! JÁ TE DISSE QUE O WHISKY É PARA OS CLIENTES!!!
MAS, PATRÃO, BEM SABE QUE NUNCA TOCO NAQUELE VENENO FALSIFICADO! ESTOU-LHE A DIZER QUE ELE ESTÁ ALI... VI OS PAPÉIS DELE... ESTÃO EM ORDEM!
SNIF
NÃO HÁ DÚVIDA, NÃO É UM FANTASMA, MAS O VERDADEIRO PHIL DEFER! COM UM CERTIFICADO DEVIDAMENTE ASSINADO PELAS AUTORIDADES PÚBLICAS!
EM PESSOA.
PROCURA-SE PHIL DEFER "O CAIFEIRO"
HAHAHA! AQUELE IMBECIL DO O'HARA MATOU APENAS UM RELES IMPOSTOR! HAHAHA!
...MAS ENTÃO, COMO É QUE ELE ESTAVA EM PODER DA CARTA QUE EU LHE ESCREVI?!
JÁ SEI! FOI ESSE "CHATO" QUE ME FEZ PERDER A DILIGÊNCIA! DEVE TER ENCONTRADO A CARTA NO CARRO ONDE EU A TINHA PERDIDO! ESSE FARSANTE PODE CONSIDERAR-SE FELIZ POR ESTAR MORTO... EU TERIA TIDO MUITO PRAZER EM "TIRAR-LHE O RETRATO"... E DE GRAÇA...
SNAP!
QUE GOLPE DE TEATRO! A PARTIDA NÃO ESTÁ ACABADA... PARECE-ME ATÉ QUE APENAS COMEÇOU...
ENTRETANTO, TOME UM COPO DE "ESPECIAL" COMIGO... QUERO BEBER À SAÚDE DE PHIL DEFER RESSUSCITADO DOS MORTOS...
HAHAHA!
A PROPÓSITO, ONDE ESTÃO OS CLIENTES?!... NÃO HÁ UM ÚNICO GATO EM TODA A CASA...
DESAPARECERAM AO VER O MEU CARTÃO DE IDENTIDADE...
CO'OS DIABOS! ISSO DÁ-ME UMA IDEIA! OUÇA: VOCÊ VAI MATAR O TEMPO ALI PARA O BAR DO "ÁS DE COPAS". ISSO VAI AFUGENTAR TODOS OS CLIENTES ASSIM QUE ELES VIREM A PONTA DO SEU NARIZ! ATÉ AS "MOSCAS DE CERVEJA" MAIS TEIMOSAS FUGIRÃO COMO RATOS SEM OLHAR PARA TRÁS! A CASA VAI FICAR VAZIA EM MENOS DE UM FÓSFORO E DEPOIS DE UNS DIAS DESTE TRATAMENTO, O'HARA VAI ACABAR POR SE CANSAR DO OFÍCIO DE ESTALAJADEIRO...
GLU GLU
O.K. PATRÃO! DENTRO DUM MINUTO AQUELES CAÇAROLAS TERÃO ABANDONADO O "ÁS DE COPAS" COMO SE LÁ HOUVESSE SARAMPO...
...MAS ENTRETANTO MANDE TIRAR AS TEIAS DE ARANHA DESTE TECTO... ESTOU COM A CARA CHEIA DELAS...

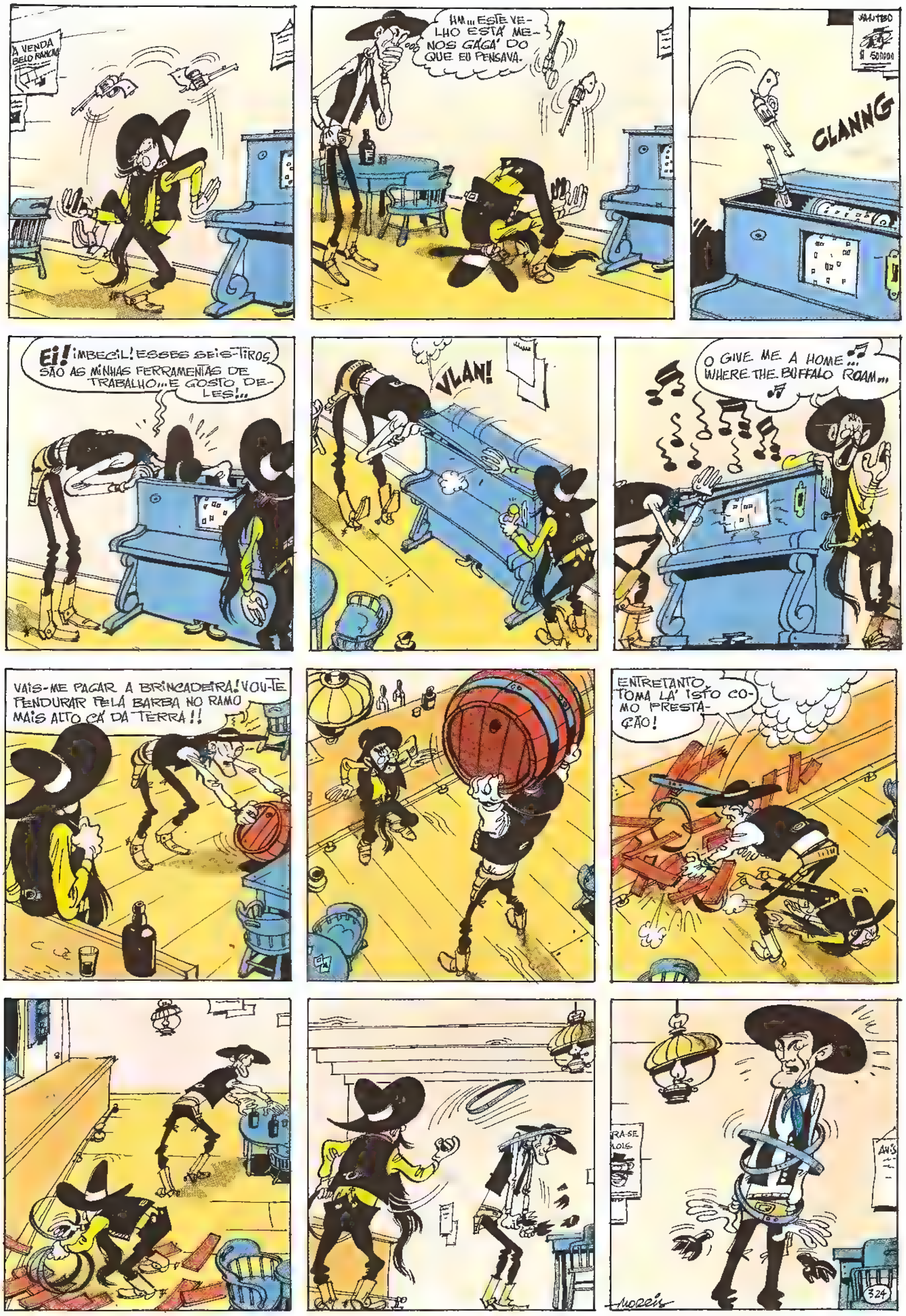
NO BAR DO "ÁS DE COPAS"...
DESTA VEZ, É A SÉRIO... PHIL DEFER ESTÁ NA CIDADE...
...A NOSSA VIDA ESTÁ POR UM FIO... É UMA CALAMIDADE PARA TODA A GENTE!
...TODA A GENTE, MENOS O NOSSO CANGALHEIRO...
TEM MAIS DE DOIS METROS E MEIO!
É TÃO MAGRO QUE AS BALAS ESCORREGAM NELE COMO NUM FIO DE TELÉGRAFO.
POIS... PARECE QUE NUNCA SE ENCONTROU UMA ÁRVORE SUFICIENTEMENTE ALTA PARA O ENFORCAR!
TORNO A REPETIR! ENQUANTO AQUELA LARVA ESTIVER NA CIDADE ESTAREMOS TÃO SEGUROS COMO NA JAULA DUM LEÃO!
RONNNN
...APENAS UM CLIENTE, DEMASIADO ABSORVIDO, IGNORA O QUE SE PASSA À SUA VOLTA...
AÍ ESTÁ ELE!
FORA DAQUI! CHEIRA A QUEIMADO...
AI! ESTÁ A PÔR AS LUVAS... ATENÇÃO AO BARULHO!
?
BZZZ
BZZZZ
BZZZZ
RRRRR
BANG
MAS!... QUASE QUE ME FERIA! VOCÊ É UM DESMIOLADO!... UMA CABEÇA DE ATUM!
ESSES INSULTOS EXIGEM UMA EXPLICAÇÃO, BOTA-CURTA!... DOU-TE ATÉ TRÊS PARA DISPARARES!...
UM...
DOIS...
...TRÊS!!
PAM
PRONTO! ACERTOU-LHE!
TAMBÉM, QUE IDEIA DESAFIAR AQUELE INDIVÍDUO!
É ESCANDALOSO! VEJAM O QUE AQUELE DOIDO FEZ AO MEU CHAPÉU! ...UM CHAPÉU QUASE NOVO!...

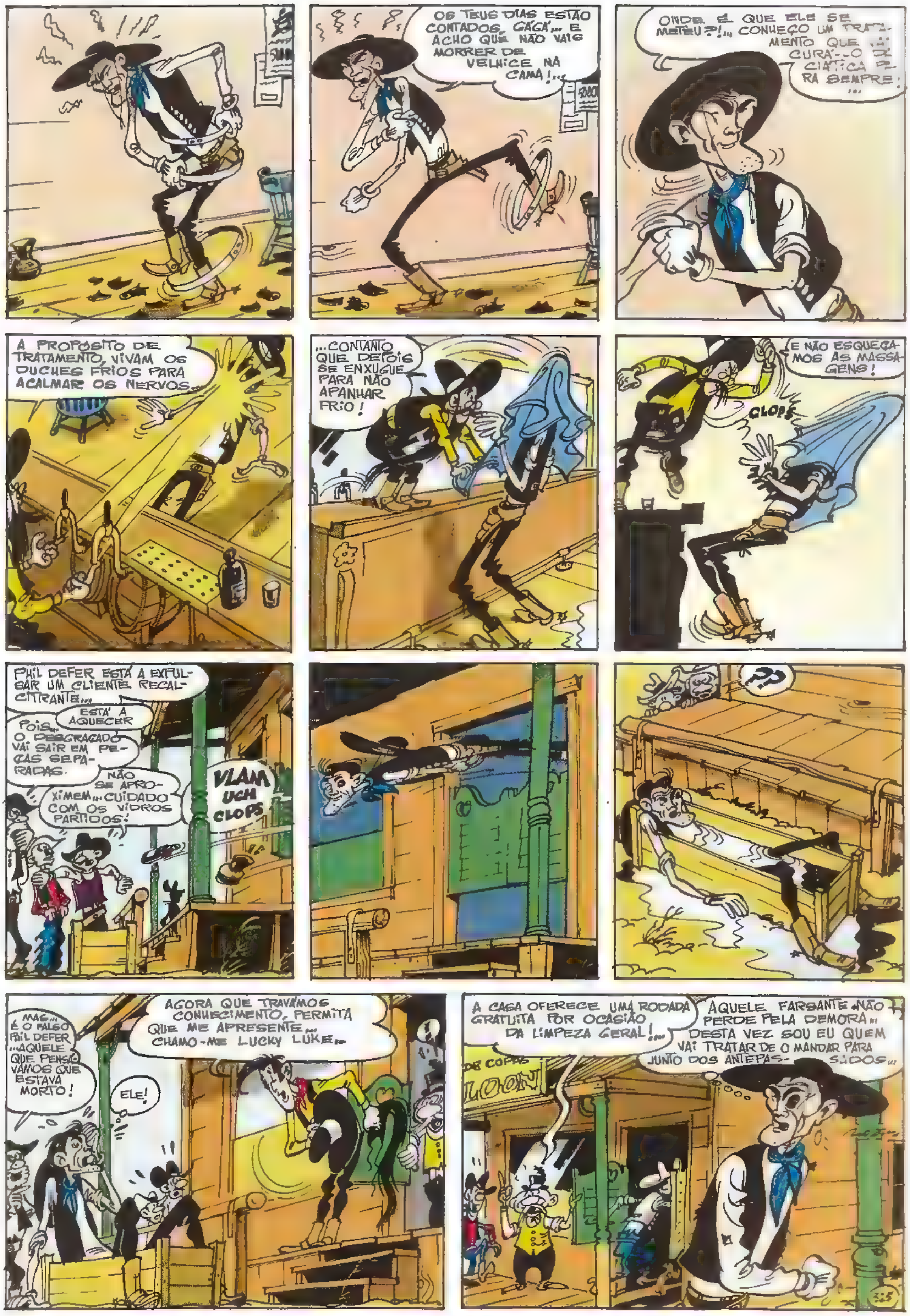

É ESTRANHO!... IA JURAR QUE LHE TINHA ACERTADO NO MEIO DA TESTA...
SMILEY
RECOMPENSA
BABY FACE BILL
PAGUE EM DINHEIRO
AGORA UM POUCO DE INTIMIDADE... DETESTO OS ESTORES SUBIDOS POR TRÁS DE MIM...
DEPRESSA UMA CERVEJA BEM TIRADA... TENHO A GOELA DESIDRATADA!
TARDE DEMAIS. O BAR ESTÁ FECHADO...
ENTÃO, RUFIÃO... ÉS SURDO OU QUÊ? EU DISSE QUE ESTAVA FECHADO...
PAM!
PAM
PAM
MUITO MAIS TARDE...
NEM UM BOCADINHO DE TABACO... A SESSÃO ESTÁ TERMINADA...
PAM!
FECHADO
não entre se

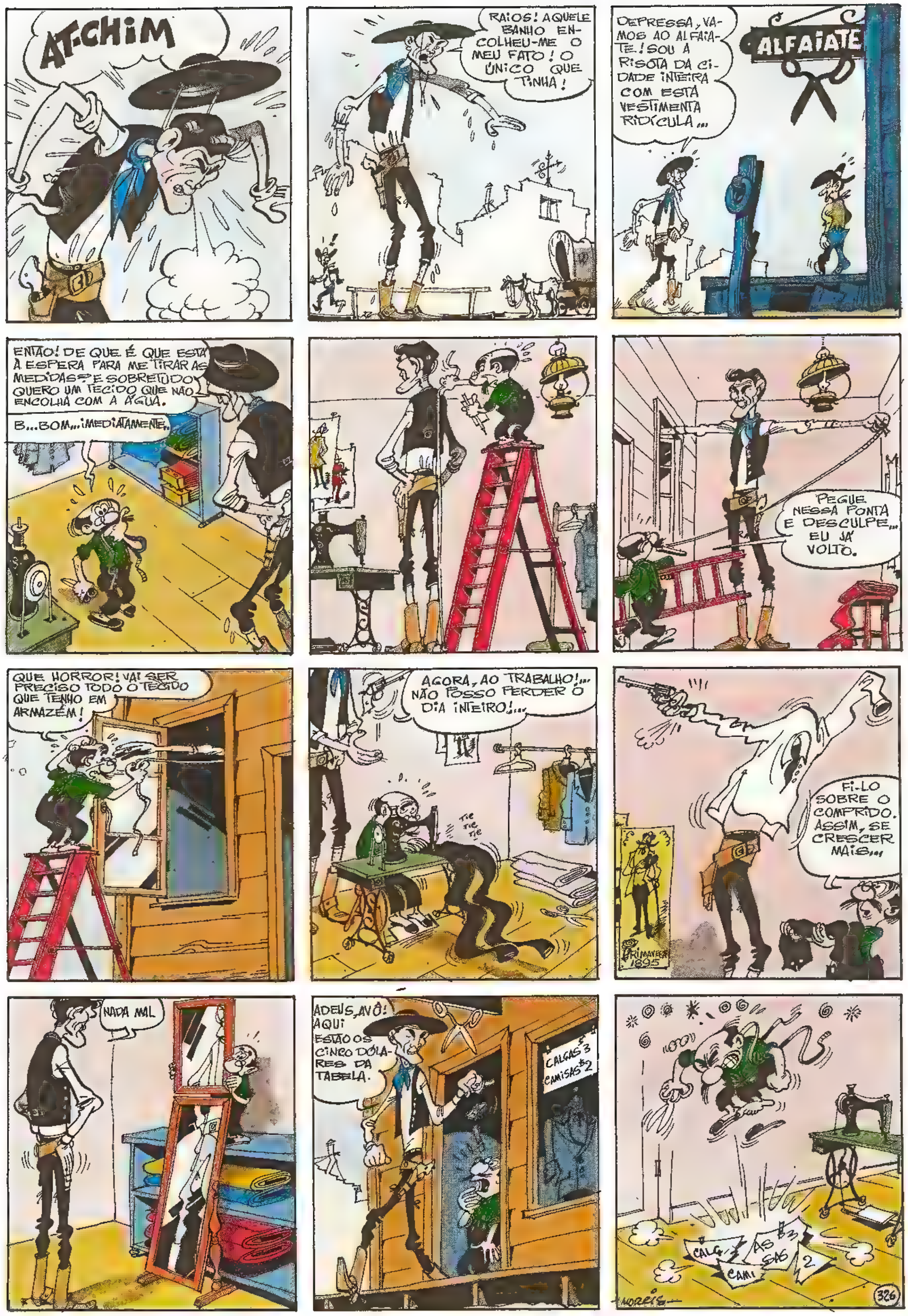

MAIS UNS DIAS DESTE REGIME E TEREMOS ELIMINADO O'HARA DA CONCORRÊNCIA SEM DAR UM TIRO...
TAB
"FECHADO"... ESSA É BOA...
TABAC
FECHADO
TABACO DE MASCAR Virginia
...COMO SE UMA FECHADURA JÁ ALGUMA VEZ TIVESSE DETIDO PHIL DEFER...
FECHADO
CLIC
ABERTO
ABE
BERTO
OIÇA... POR ACASO TEM LUME...?...
OBRIGADO, "BOTA-CURTA"...
AVISO
ENTÃO...? DEU CERTO...?...
QUE NEM GINJAS! ASSIM QUE ME VIRAM, OS CLIENTES FUGIRAM COMO UM REBANHO EM PÂNICO!...
ATÉ JÁ!... ESTÁ NA HORA DO MEU TREINO...

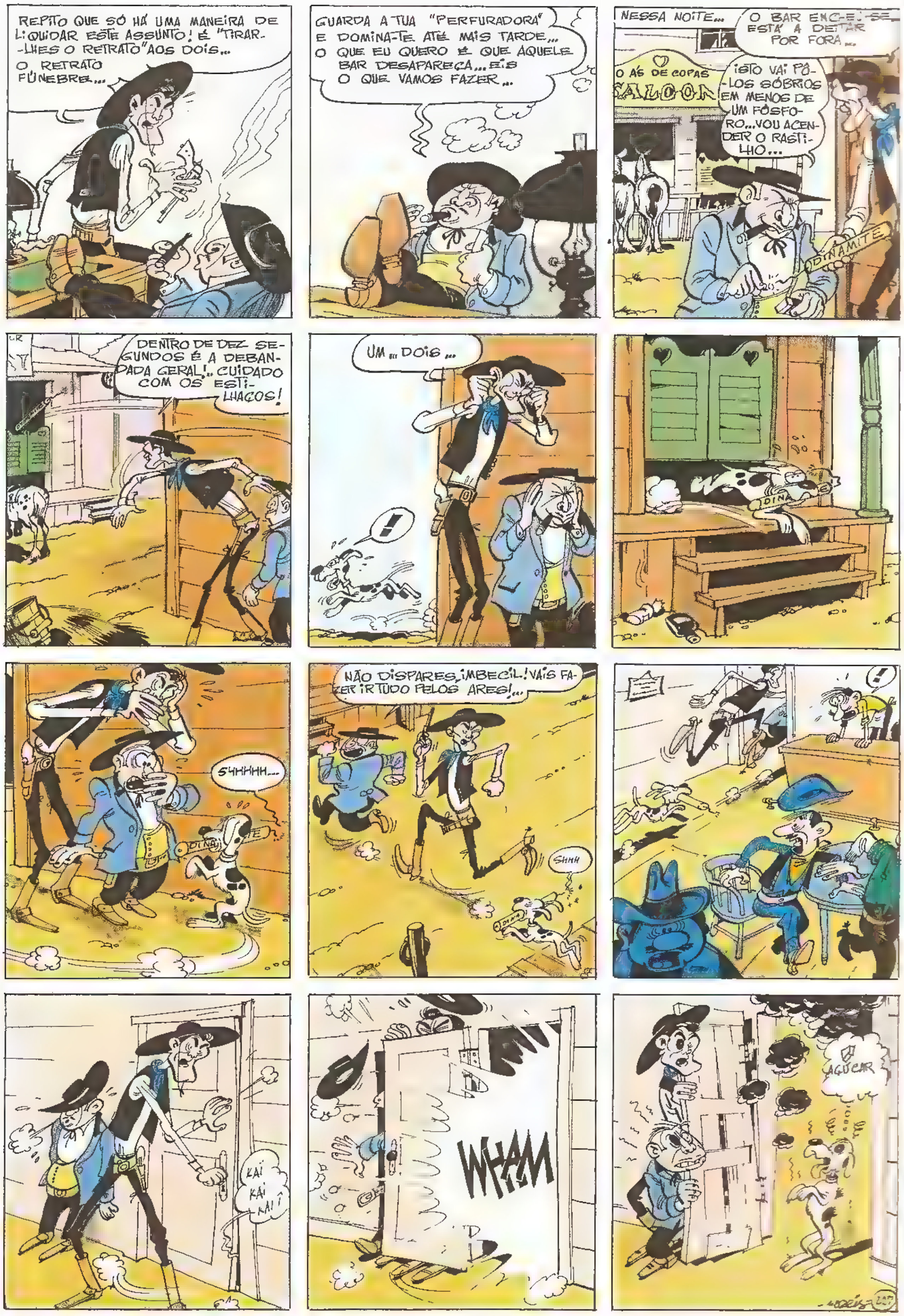
...TEMPO ÓPTIMO PARA O MEU TREINO... NÃO HÁ NEM UMA BRISA...
PRIMEIRO, O CHAMADO TIRO "PELO COLDRE"...
PAM
AGORA O TIRO CRUZADO DORSAL... O MEU TRUQUE PREFERIDO...
...NÃO HÁ COMO ISTO PARA SURPREENDER O ADVERSÁRIO...
PAM
"DUPLO CRUZADO DORSAL"...
PAM!
DUPLO TIRO DE VELOCIDADE INVERTIDO...
WHISKY
PAM!
ESTÁS PRONTO, PHIL'S?
OK...
ESTOU! PODES LARGAR...
PAM
MORRIS
322


OLHA, UM FORASTEIRO, DE PASSAGEM...
AQUELE VELHO NÃO VAI CÁ FICAR MUITO TEMPO QUANDO SOUBER QUE PHIL DEFER ESTÁ NA CIDADE...
SE FOSSE A SI, NÃO ME ARRISCAVA A ENTRAR AÍ, FORASTEIRO... PHIL DEFER ESTÁ LÁ DENTRO... UM TIPO POUCO SOCIÁVEL.
OBRIGADO PELO CONSELHO, RAPAZ, MAS TENHO A GOELA SECA E ISTO TEM AR DE SER UM BAR...
FORA DAQUI, REPITO-LHE! VOCÊ INFECTA A ATMOSFERA!
DESOLADO, 'BARRIGA NO CHÃO'... MAS ESTE LUGAR AGRADA-ME... GOSTO DA SOLIDÃO E DA CALMA...
UM WHISKY, TABERNEIRO! É PARA ALIVIAR A MINHA CIÁTICA!...
...E UMA MÚSICA ALEGRE... ESTE SÍTIO É DE MORTE! EU CÁ, GOSTO DE BEBER COM MÚSICA!
AVISO
WHISKY
AVISO
PANG
FORA, AVÔ, NÃO TE ENVENENES AQUI... VAI BEBER ALI PARA O LADO! OU SERÁ PRECISO QUE EU EMPREGUE ESTES ARGUMENTOS?... MANEJO-OS BASTANTE BEM...
COM EFEITO...
EI! ESSAS COISAS NÃO SÃO FEITAS PARA OS GAGÁS!!...
EU TAMBÉM NÃO ERA MAL-JEITOSO NO MEU TEMPO... EVIDENTEMENTE NA MINHA IDADE TEM-SE OS DEDOS UM POUCO ENFERRUJADOS...

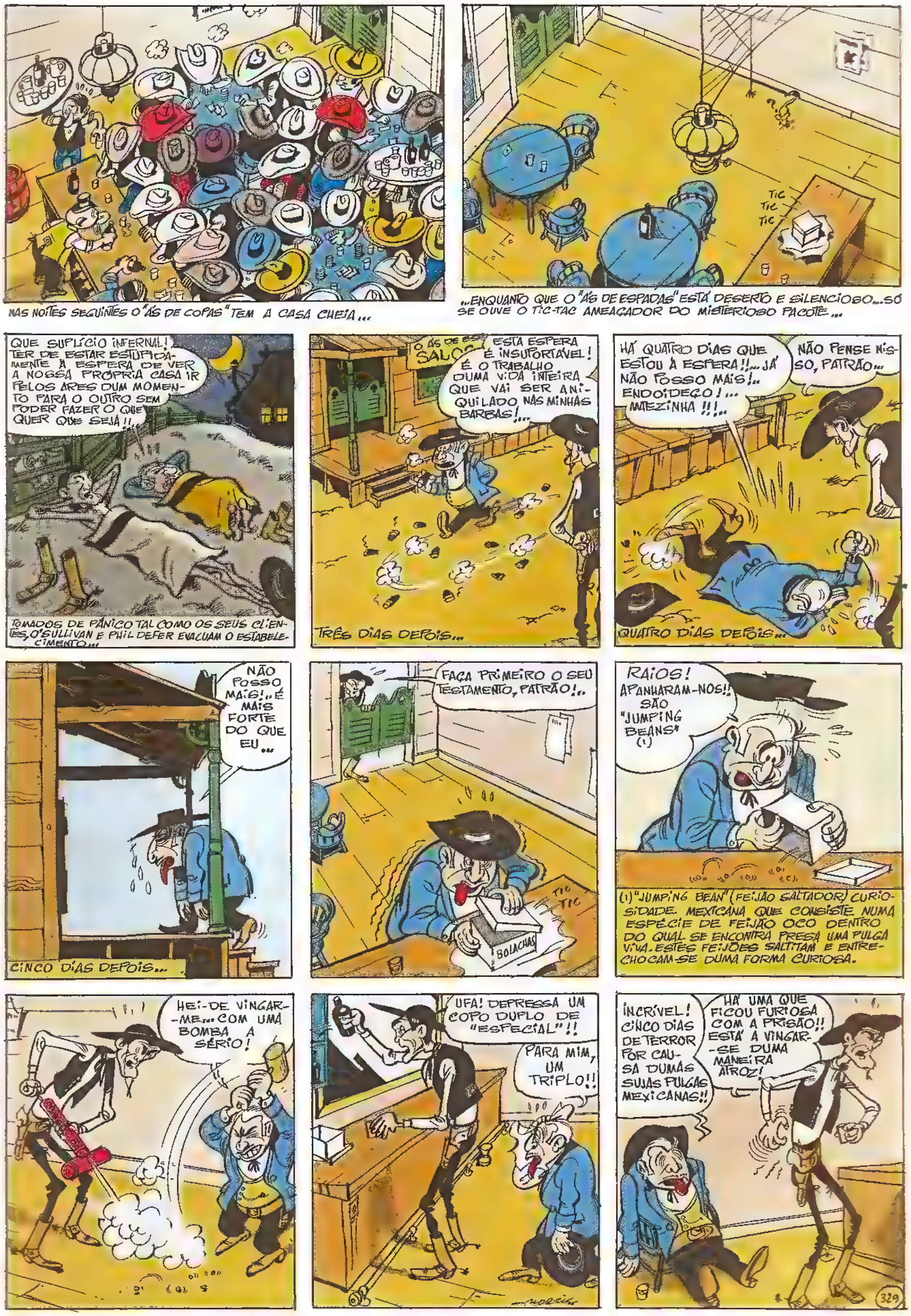

À VENDA BELO RANCHO
HM... ESTE VE-LHO ESTÁ ME-NOS GAGÁ DO QUE EU PENSAVA.
CLANNG
Ei! IMBECIL! ESSES SEIS-TIROS SÃO AS MINHAS FERRAMENTAS DE TRABALHO... E GOSTO DE-LES!...
VLAN!
O GIVE ME A HOME... WHERE THE BUFFALO ROAM...
VAIS-ME PAGAR A BRINCADEIRA! VOU-TE PENDURAR PELA BARBA NO RAMO MAIS ALTO CÁ DA TERRA!!
ENTRETANTO, TOMA LÁ ISTO CO-MO PRESTA-ÇÃO!
MORRIS
324

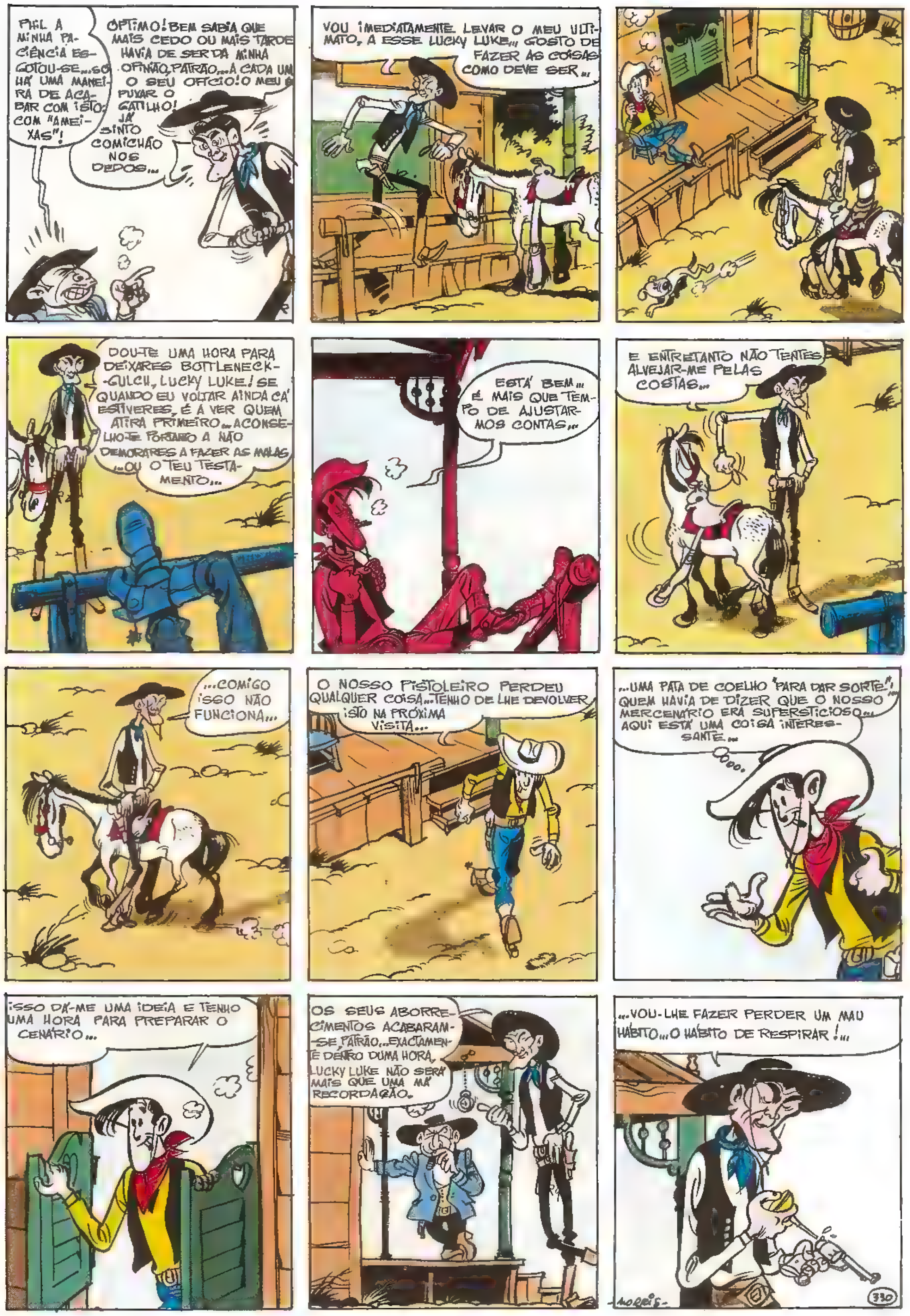

OS TEUS DIAS ESTÃO CONTADOS, GAGÁ... E ACHO QUE NÃO VAIS MORRER DE VELHICE NA CAMA!...
ONDE É QUE ELE SE METEU?!... CONHEÇO UM TRATAMENTO QUE VAI CURÁ-LO DE CIÁTICA PARA SEMPRE!...
A PROPÓSITO DE TRATAMENTO, VIVAM OS DUCHES FRIOS PARA ACALMAR OS NERVOS...
...CONTANTO QUE DEPOIS SE ENXUGUE PARA NÃO APANHAR FRIO!
E NÃO ESQUEÇAMOS AS MASSAGENS!
CLOPS
PHIL DEFER ESTÁ A EXPULSAR UM CLIENTE RECALCITRANTE...
ESTÁ A AQUECER
POIS... O DESGRAÇADO VAI SAIR EM PEÇAS SEPARADAS.
NÃO SE APROXIMEM... CUIDADO COM OS VIDROS PARTIDOS!
VLAM
UCH
CLOPS
??
MAS... É O FALSO PHIL DEFER ...AQUELE QUE PENSÁVAMOS QUE ESTAVA MORTO!
ELE!
AGORA QUE TRAVÁMOS CONHECIMENTO, PERMITA QUE ME APRESENTE... CHAMO-ME LUCKY LUKE...
A CASA OFERECE UMA RODADA GRATUITA POR OCASIÃO DA LIMPEZA GERAL!...
AQUELE FARSANTE NÃO PERDE PELA DEMORA... DESTA VEZ SOU EU QUEM VAI TRATAR DE O MANDAR PARA JUNTO DOS ANTEPASSADOS...

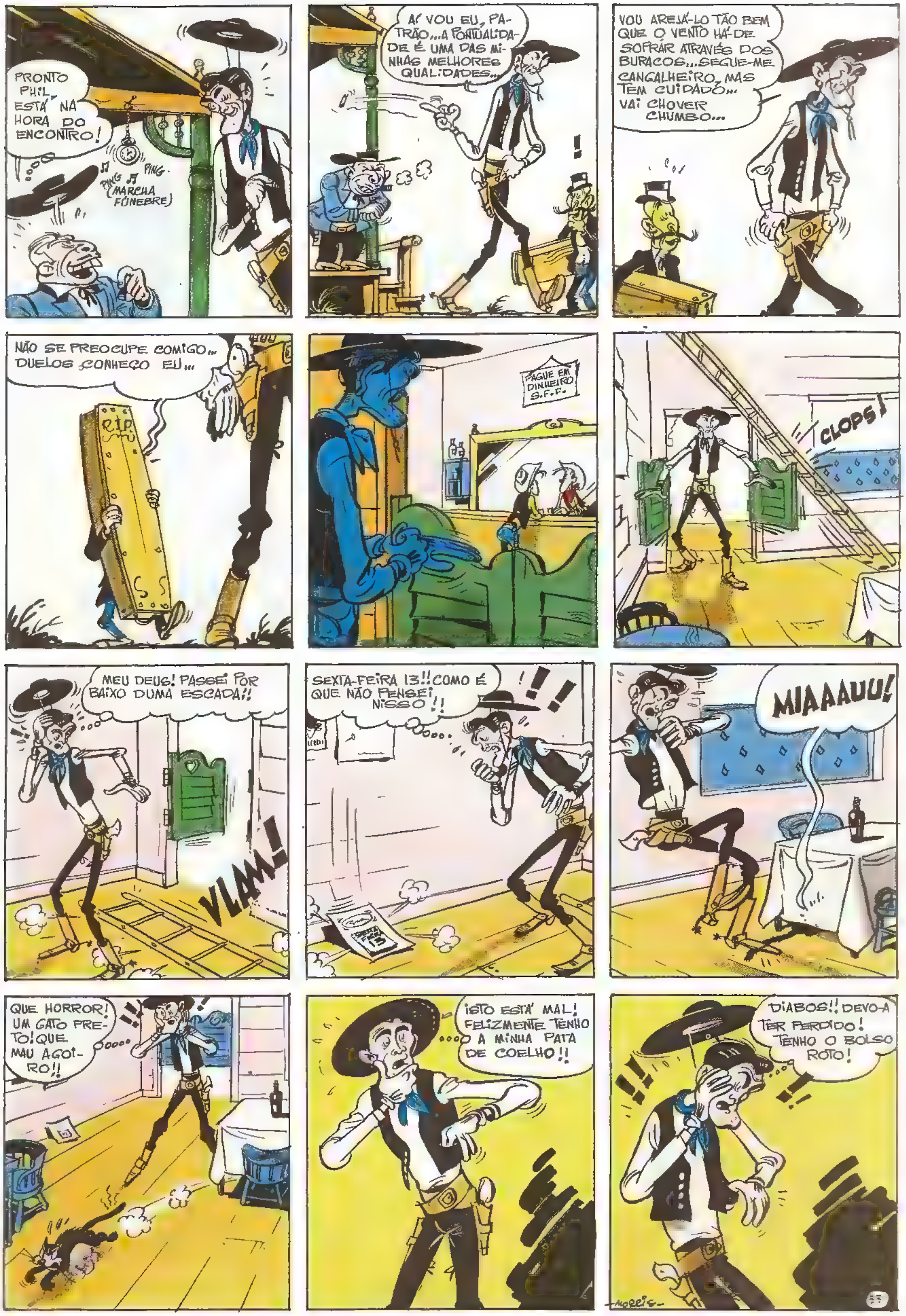

AT-CHIM
RAIOS! AQUELE BANHO ENCOLHEU-ME O MEU FATO! O ÚNICO QUE TINHA!
DEPRESSA, VAMOS AO ALFAIATE! SOU A RISOTA DA CIDADE INTEIRA COM ESTA VESTIMENTA RIDÍCULA...
ALFAIATE
ENTÃO! DE QUE É QUE ESTÁ À ESPERA PARA ME TIRAR AS MEDIDAS? E SOBRETUDO QUERO UM TECIDO QUE NÃO ENCOLHA COM A ÁGUA.
B...BOM... IMEDIATAMENTE.
PEGUE NESSA PONTA E DESCULPE... EU JÁ VOLTO.
QUE HORROR! VAI SER PRECISO TODO O TECIDO QUE TENHO EM ARMAZÉM!
AGORA, AO TRABALHO!... NÃO POSSO PERDER O DIA INTEIRO!...
TIC TIC TIC
FI-LO SOBRE O COMPRIDO. ASSIM, SE CRESCER MAIS...
NADA MAL
ADEUS, AVÔ! AQUI ESTÃO OS CINCO DÓLARES DA TABELA.
CALÇAS $3
CAMISAS $2
CALÇ AS $3
CAMI SAS 2
MORRIS
326

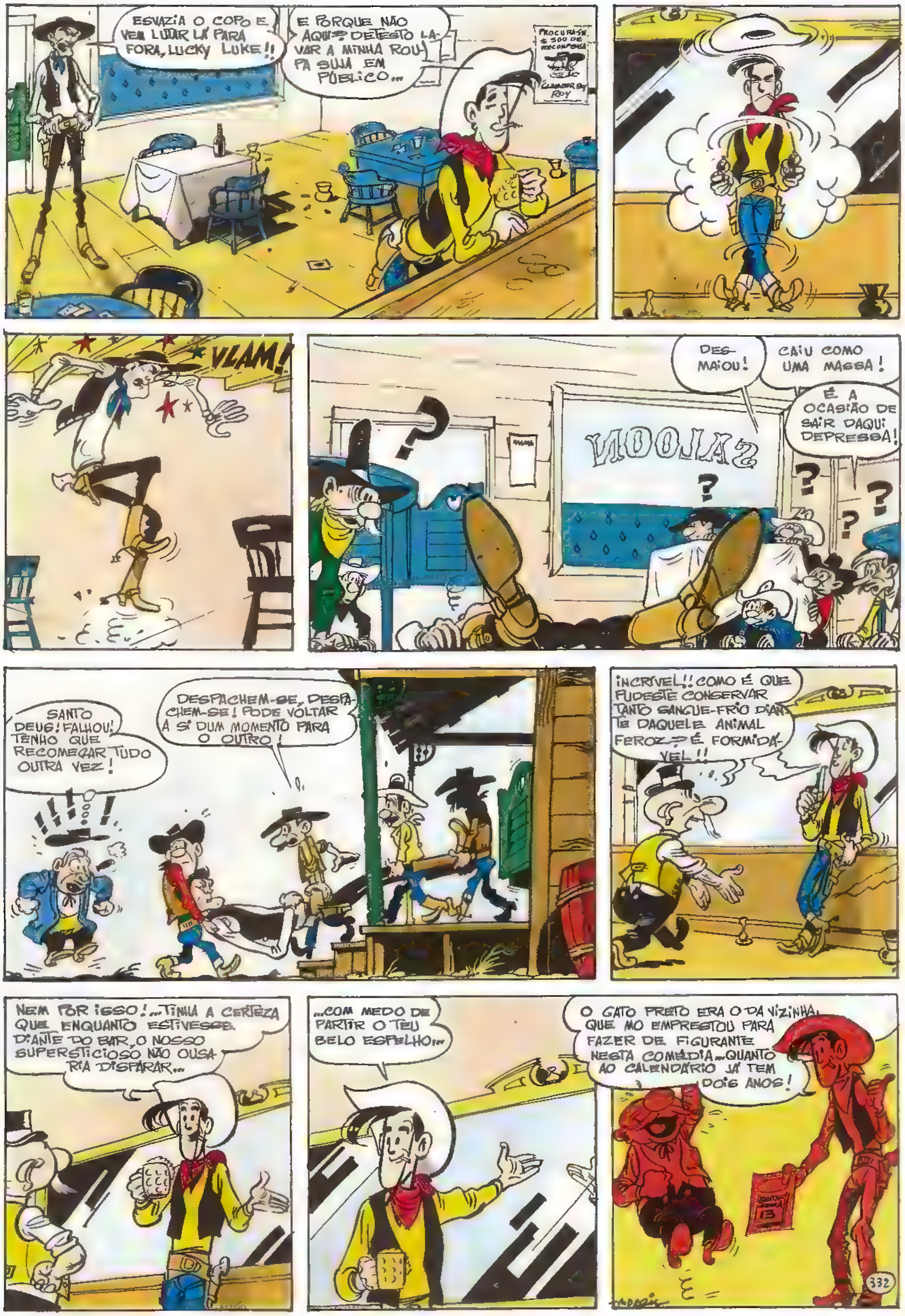

REPITO QUE SÓ HÁ UMA MANEIRA DE LIQUIDAR ESTE ASSUNTO! É "TIRAR-LHES O RETRATO" AOS DOIS... O RETRATO FÚNEBRE...
GUARDA A TUA "PERFURADORA" E DOMINA-TE ATÉ MAIS TARDE... O QUE EU QUERO É QUE AQUELE BAR DESAPAREÇA... EIS O QUE VAMOS FAZER...
NESSA NOITE...
O BAR ENCHE-SE. ESTÁ A DEITAR POR FORA...
O ÁS DE COPAS
SALOON
ISTO VAI PÔ-LOS SÓBRIOS EM MENOS DE UM FÓSFORO... VOU ACENDER O RASTILHO...
DINAMITE
DENTRO DE DEZ SEGUNDOS É A DEBANDADA GERAL!.. CUIDADO COM OS ESTILHAÇOS!
UM... DOIS...
!
SHHHHH...
NÃO DISPARES, IMBECIL! VAIS FAZER IR TUDO PELOS ARES!...
SHHH
!
KAÏ KAÏ KAÏ!
WHAM
AÇÚCAR

JÁ PERCEBE!... TENTARAM EXPULSAR A MINHA CLIENTELA COM DINAMITE, MAS GRAÇAS AO CÃO O FEITIÇO VOLTOU-SE CONTRA O FEITICEIRO!!.
INCRÍVEL!.. ACHO QUE ELE É CAPAZ DE DESTRUIR A CIDADE INTEIRA SÓ PARA VENDER UM COPO DO SEU VENENO! TENHO MESMO VONTADE DE LHE PAGAR NA MESMA MOEDA!!
ELE ESQUECE-SE QUE ISTO É UM JOGO QUE SE PODE JOGAR A DOIS!.. JÁ SEI COMO É QUE LHE PODEMOS DAR UMA LIÇÃO! SERÁ UMA REPRESÁLIA MERECIDA!! OUVE...
MAIS TARDE, NO "ÁS DE ESPADAS"...
UMA ENCOMENDA PARA SI, PATRÃO...
HELLO, CARTEIRO.
ORA VAMOS, TOME UM COPO POR CONTA DA CASA...
NÃO, OBRIGADO... TENHO CORREIO URGENTE, EXTREMAMENTE URGENTE!
QUE MOSCA LHE MORDEU HOJE ??
NORMALMENTE SÓ SAI DAQUI A PONTAPÉ E DEPOIS DE TER VISTO O FUNDO DA GARRAFA...
PERGUNTO A MIM PRÓPRIO O QUE SERÁ... CHARUTOS COMO PRENDA DE ANIVERSÁRIO COM CERTEZA... QUE ATENÇÃO DELICADA...
TIC-TIC..TIC.. TIC-TIC.. TIC.TIC..
SALVE-SE QUEM PUDER! É UMA BOMBA!... UMA BOMBA-RELÓGIO!...
HEM?!
O ÁS DE ESPADAS
SALOON
328


NAS NOITES SEGUINTES O "ÁS DE COPAS" TEM A CASA CHEIA...
TIC TIC TIC
...ENQUANTO QUE O "ÁS DE ESPADAS" ESTÁ DESERTO E SILENCIOSO... SÓ SE OUVE O TIC-TAC AMEAÇADOR DO MISTERIOSO PACOTE...
QUE SUPLÍCIO INFERNAL! TER DE ESTAR ESTUPIDAMENTE À ESPERA DE VER A NOSSA PRÓPRIA CASA IR PELOS ARES DUM MOMENTO PARA O OUTRO SEM PODER FAZER O QUE QUER QUE SEJA!!
TOMADOS DE PÂNICO TAL COMO OS SEUS CLIENTES, O'SULLIVAN E PHIL DEFER EVACUAM O ESTABELECIMENTO...
ESTA ESPERA É INSUPORTÁVEL! É O TRABALHO DUMA VIDA INTEIRA QUE VAI SER ANIQUILADO NAS MINHAS BARBAS!...
TRÊS DIAS DEPOIS...
HÁ QUATRO DIAS QUE ESTOU À ESPERA!!... JÁ NÃO POSSO MAIS!.. ENDOIDEÇO!... MÃEZINHA!!!..
NÃO PENSE NISSO, PATRÃO...
QUATRO DIAS DEPOIS...
NÃO POSSO MAIS!.. É MAIS FORTE DO QUE EU...
CINCO DIAS DEPOIS...
FAÇA PRIMEIRO O SEU TESTAMENTO, PATRÃO!..
TIC TIC
BOLACHAS
RAIOS! APANHARAM-NOS!! SÃO "JUMPING BEANS" (1)
(1) "JUMPING BEAN" (FEIJÃO SALTADOR) CURIOSIDADE MEXICANA QUE CONSISTE NUMA ESPÉCIE DE FEIJÃO OCO DENTRO DO QUAL SE ENCONTRA PRESA UMA PULGA VIVA. ESTES FEIJÕES SALTITAM E ENTRECHOCAM-SE DUMA FORMA CURIOSA.
HEI-DE VINGAR-ME... COM UMA BOMBA A SÉRIO!
UFA! DEPRESSA UM COPO DUPLO DE "ESPECIAL"!!
PARA MIM, UM TRIPLO!!
INCRÍVEL! CINCO DIAS DE TERROR POR CAUSA DUMAS SUJAS PULGAS MEXICANAS!!
HÁ UMA QUE FICOU FURIOSA COM A PRISÃO!! ESTÁ A VINGAR-SE DUMA MANEIRA ATROZ!
329

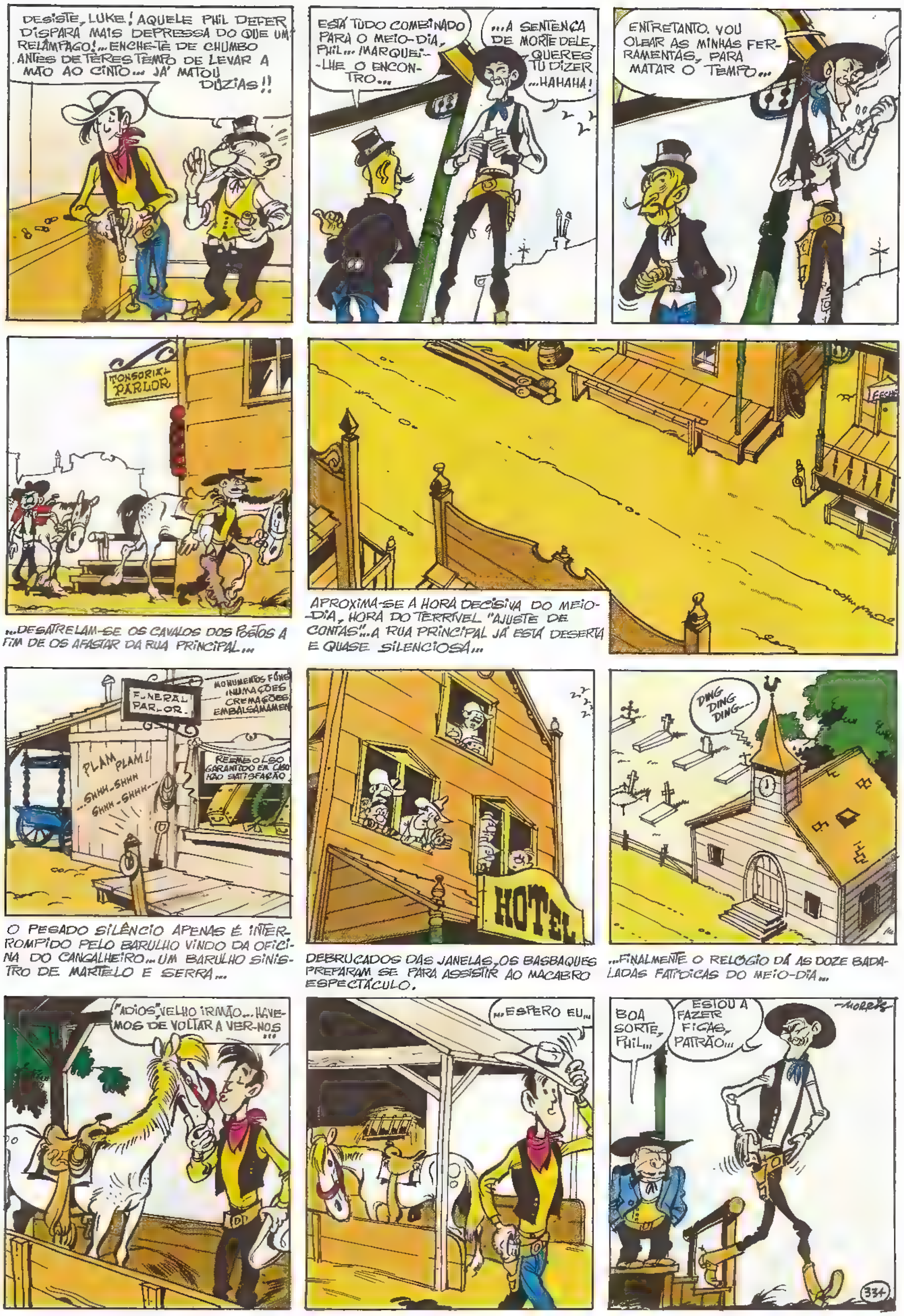

PHIL A MINHA PACIÊNCIA ESGOTOU-SE... SÓ HÁ UMA MANEIRA DE ACABAR COM ISTO: COM "AMEIXAS"!
ÓPTIMO! BEM SABIA QUE MAIS CEDO OU MAIS TARDE HAVIA DE SER DA MINHA OPINIÃO, PATRÃO... A CADA UM O SEU OFÍCIO! O MEU É PUXAR O GATILHO! JÁ SINTO COMICHÃO NOS DEDOS...
VOU IMEDIATAMENTE LEVAR O MEU ULTIMATO, A ESSE LUCKY LUKE... GOSTO DE FAZER AS COISAS COMO DEVE SER...
DOU-TE UMA HORA PARA DEIXARES BOTTLENECK-GULCH, LUCKY LUKE! SE QUANDO EU VOLTAR AINDA CÁ ESTIVERES, É A VER QUEM ATIRA PRIMEIRO... ACONSELHO-TE PORTANTO A NÃO DEMORARES A FAZER AS MALAS ...OU O TEU TESTAMENTO...
ESTÁ BEM... É MAIS QUE TEMPO DE AJUSTARMOS CONTAS...
E ENTRETANTO NÃO TENTES ALVEJAR-ME PELAS COSTAS...
...COMIGO ISSO NÃO FUNCIONA...
O NOSSO PISTOLEIRO PERDEU QUALQUER COISA... TENHO DE LHE DEVOLVER ISTO NA PRÓXIMA VISITA...
...UMA PATA DE COELHO "PARA DAR SORTE"! QUEM HAVIA DE DIZER QUE O NOSSO MERCENÁRIO ERA SUPERSTICIOSO... AQUI ESTÁ UMA COISA INTERESSANTE...
ISSO DÁ-ME UMA IDEIA E TENHO UMA HORA PARA PREPARAR O CENÁRIO...
OS SEUS ABORRECIMENTOS ACABARAM-SE, PATRÃO... EXACTAMENTE DENTRO DUMA HORA, LUCKY LUKE NÃO SERÁ MAIS QUE UMA MÁ RECORDAÇÃO.
...VOU-LHE FAZER PERDER UM MAU HÁBITO... O HÁBITO DE RESPIRAR!...
MORRIS
330


PRONTO PHIL, ESTÁ NA HORA DO ENCONTRO!
PING PING PING (MARCHA FÚNEBRE)
AÍ VOU EU, PATRÃO... A PONTUALIDADE É UMA DAS MINHAS MELHORES QUALIDADES...
VOU AREJÁ-LO TÃO BEM QUE O VENTO HÁ-DE SOFRER ATRAVÉS DOS BURACOS... SEGUE-ME CANGALHEIRO, MAS TEM CUIDADO... VAI CHOVER CHUMBO...
NÃO SE PREOCUPE COMIGO... DUELOS CONHEÇO EU...
PAGUE EM DINHEIRO S.F.F.
CLOPS!
MEU DEUS! PASSEI POR BAIXO DUMA ESCADA!!
VLAM!
SEXTA-FEIRA 13!! COMO É QUE NÃO PENSEI NISSO!!
MIAAAUU!
QUE HORROR! UM GATO PRETO! QUE MAU AGOIRO!!
ISTO ESTÁ MAL! FELIZMENTE TENHO A MINHA PATA DE COELHO!!
DIABOS!! DEVO-A TER PERDIDO! TENHO O BOLSO ROTO!
MORRIS

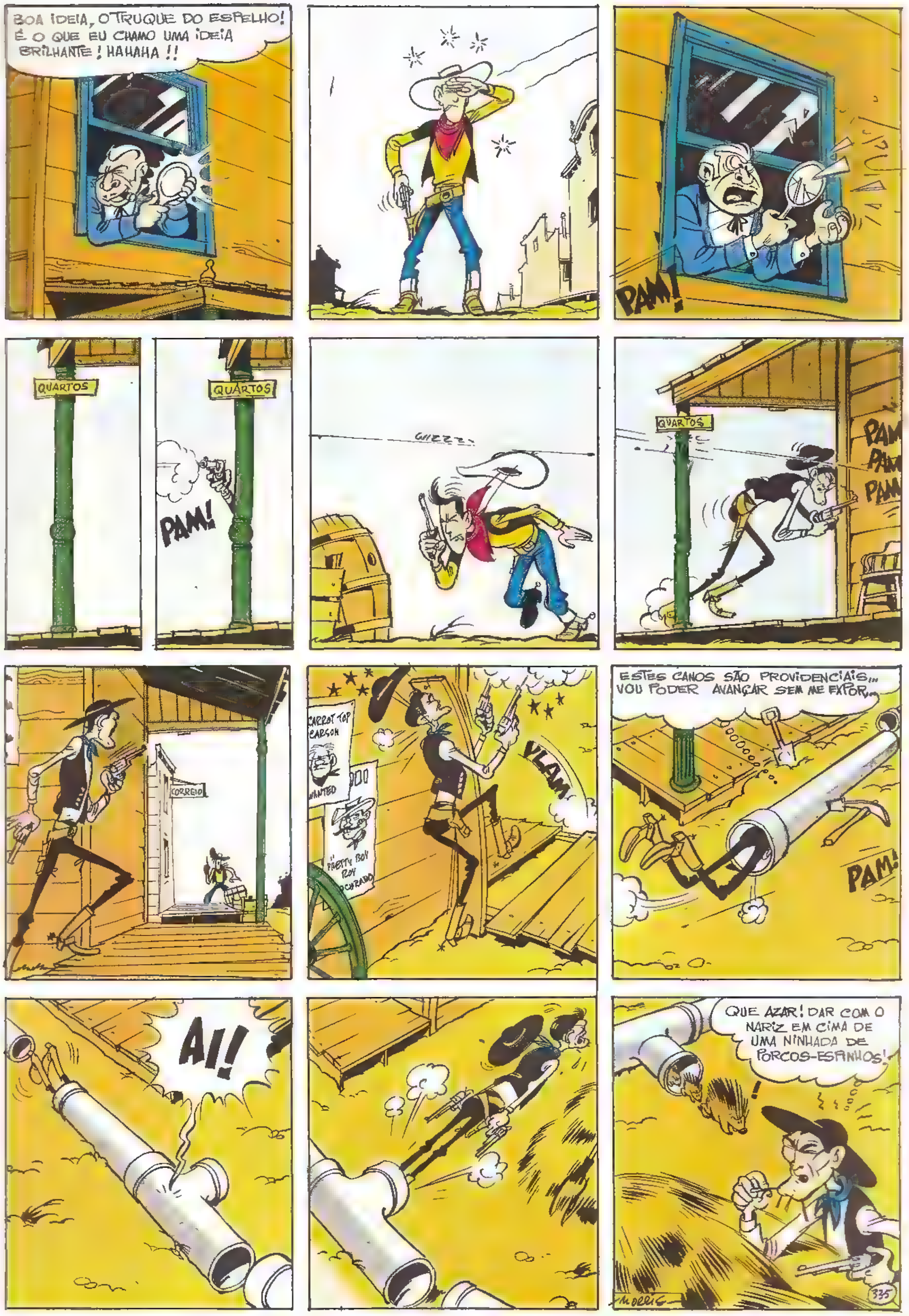


ESVAZIA O COPO E VEM LUTAR LÁ PARA FORA, LUCKY LUKE!!
E PORQUE NÃO AQUI? DETESTO LAVAR A MINHA ROUPA SUJA EM PÚBLICO...
PROCURA-SE $ 500 DE RECOMPENSA
VLAM!
DESMAIOU!
CAIU COMO UMA MASSA!
É A OCASIÃO DE SAIR DAQUI DEPRESSA!
SALOON
SANTO DEUS! FALHOU! TENHO QUE RECOMEÇAR TUDO OUTRA VEZ!
DESPACHEM-SE, DESPACHEM-SE! PODE VOLTAR A SI DUM MOMENTO PARA O OUTRO!
INCRÍVEL!! COMO É QUE PUDESTE CONSERVAR TANTO SANGUE-FRIO DIANTE DAQUELE ANIMAL FEROZ? É FORMIDÁVEL!!
NEM POR ISSO!...TINHA A CERTEZA QUE ENQUANTO ESTIVESSE DIANTE DO BAR, O NOSSO SUPERSTICIOSO NÃO OUSARIA DISPARAR...
...COM MEDO DE PARTIR O TEU BELO ESPELHO...
O GATO PRETO ERA O DA VIZINHA, QUE MO EMPRESTOU PARA FAZER DE FIGURANTE NESTA COMÉDIA...QUANTO AO CALENDÁRIO JÁ TEM DOIS ANOS!
13
332

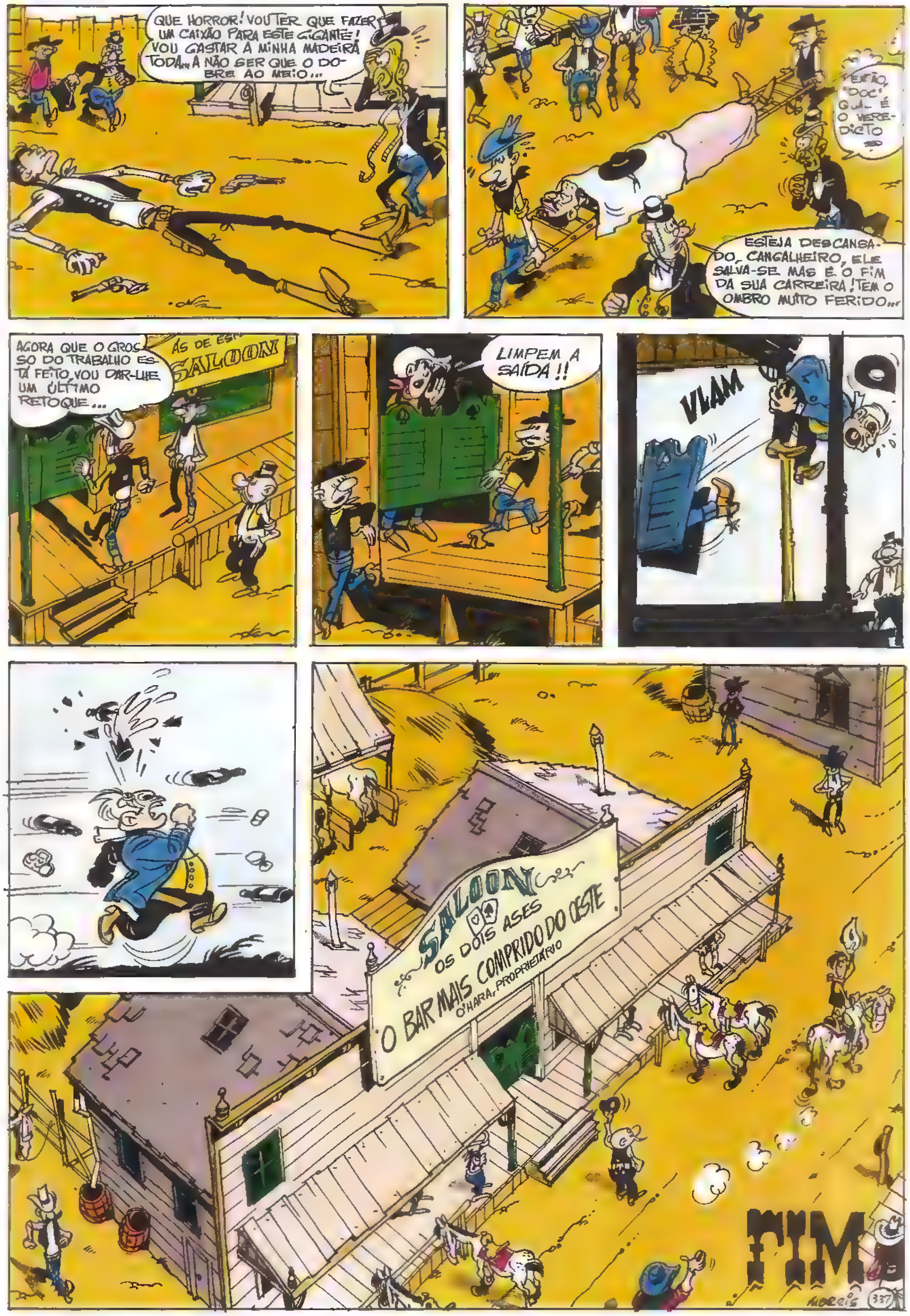
ESPÉCIE DE MEDRICAS! MAIS UMA DESSAS E PODES VOLTAR PARA DONDE VIESTE... SE AINDA ESTIVERES INTEIRO!..
FOI MAIS FORTE QUE EU, PATRÃO, MAS É SÓ UM ASSUNTO ADIADO, AQUELE ESTRAGA-MOLHOS NÃO PERDE PELA DEMORA... OS MINUTOS DELE ESTÃO CONTADOS.
NO DIA SEGUINTE...
DRRRRRR
BILL! O MEU CAFÉ! MUITO E BEM FORTE!!
NÃO FUMAR
CAL.45
CARTUCHOS
CAL.45
CARTUCHOS
AQUI ESTÁ O SEU CAFÉ... ESTÁ TÃO FORTE QUE ERA CAPAZ DE PÔR UM OCTOGENÁRIO COM REUMATISMO A DANÇAR A QUADRILHA.
AUUU!
ÓPTIMO! UMA FERRADURA!
...E UM TREVO DE QUATRO FOLHAS! NÃO HÁ DÚVIDA QUE É O MEU DIA DE SORTE! É A ALTURA IDEAL PARA AJUSTAR CONTAS COM LUCKY LUKE!!
CANGALHEIRO, VAI TER COM LUCKY LUKE! TENHO UM RECADO PARA ELE!
O DIA ESTÁ LINDO MAS DE ONDE VEM ESTE HORRÍVEL CHEIRO A FORMOL?!!..
OLHA, É O NOSSO CANGALHEIRO... O QUE É QUE O TRAZ POR CÁ?..
ESTÁ UM LINDO DIA, NÃO ESTÁ? ATÉ NOS SENTIMOS FELIZES POR VIVER!! PHIL DEFER MANDOU-ME CÁ PARA LHE DIZER QUE ESTARÁ À SUA ESPERA NA RUA PRINCIPAL QUANDO O RELÓGIO DO CAMPANÁRIO DER AS DOZE BADALADAS DO MEIO-DIA...
ENTRETANTO, SE ME PERMITE...
MORRIS
333



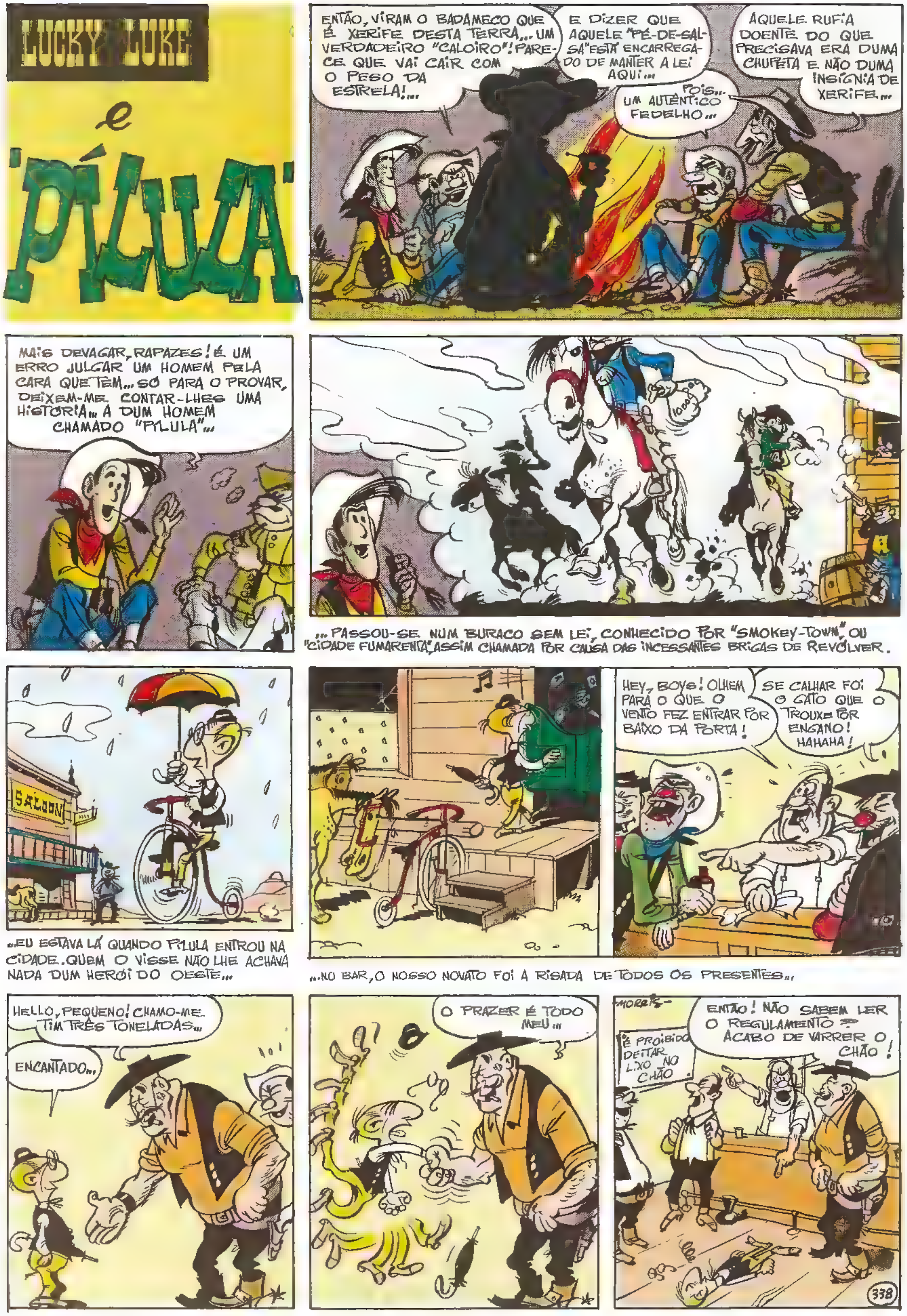
DESISTE, LUKE! AQUELE PHIL DEFER DISPARA MAIS DEPRESSA DO QUE UM RELÂMPAGO!... ENCHE-TE DE CHUMBO ANTES DE TERES TEMPO DE LEVAR A MÃO AO CINTO... JÁ MATOU DÚZIAS!!
ESTÁ TUDO COMBINADO PARA O MEIO-DIA, PHIL... MARQUEI-LHE O ENCONTRO...
...A SENTENÇA DE MORTE DELE, QUERES TU DIZER ...HAHAHA!
ENTRETANTO, VOU OLEAR AS MINHAS FERRAMENTAS, PARA MATAR O TEMPO...
TONSORIAL PARLOR
...DESATRELAM-SE OS CAVALOS DOS POSTOS A FIM DE OS AFASTAR DA RUA PRINCIPAL...
APROXIMA-SE A HORA DECISIVA DO MEIO-DIA, HORA DO TERRÍVEL "AJUSTE DE CONTAS"... A RUA PRINCIPAL JÁ ESTÁ DESERTA E QUASE SILENCIOSA...
FUNERAL PARLOR
MONUMENTOS FÚNE INUMAÇÕES CREMAÇÕES EMBALSAMAMEN
REEMBOLSO GARANTIDO EM CASO NÃO SATISFAÇÃO
PLAM PLAM!
...SHHH-SHHH SHHH-SHHH...
O PESADO SILÊNCIO APENAS É INTERROMPIDO PELO BARULHO VINDO DA OFICINA DO CANGALHEIRO... UM BARULHO SINISTRO DE MARTELO E SERRA...
HOTEL
DEBRUÇADOS DAS JANELAS, OS BASBAQUES PREPARAM SE PARA ASSISTIR AO MACABRO ESPECTÁCULO.
DING DING DING...
...FINALMENTE O RELÓGIO DÁ AS DOZE BADALADAS FATÍDICAS DO MEIO-DIA...
"ADIOS", VELHO IRMÃO... HAVEMOS DE VOLTAR A VER-NOS...
...ESPERO EU...
BOA SORTE, PHIL...
ESTOU A FAZER FIGAS, PATRÃO...
MORRIS


BOA IDEIA, O TRUQUE DO ESPELHO! É O QUE EU CHAMO UMA IDEIA BRILHANTE! HAHAHA!!
PAM!
QUARTOS
QUARTOS
PAM!
QUARTOS
PAM
PAM
PAM
CORREIO
CARROT TOP CARSON
WANTED
VLAM
ESTES CANOS SÃO PROVIDENCIAIS... VOU PODER AVANÇAR SEM ME EXPOR...
PAM!
AI!
QUE AZAR! DAR COM O NARIZ EM CIMA DE UMA NINHADA DE PORCOS-ESPINHOS!
MORRIS
335

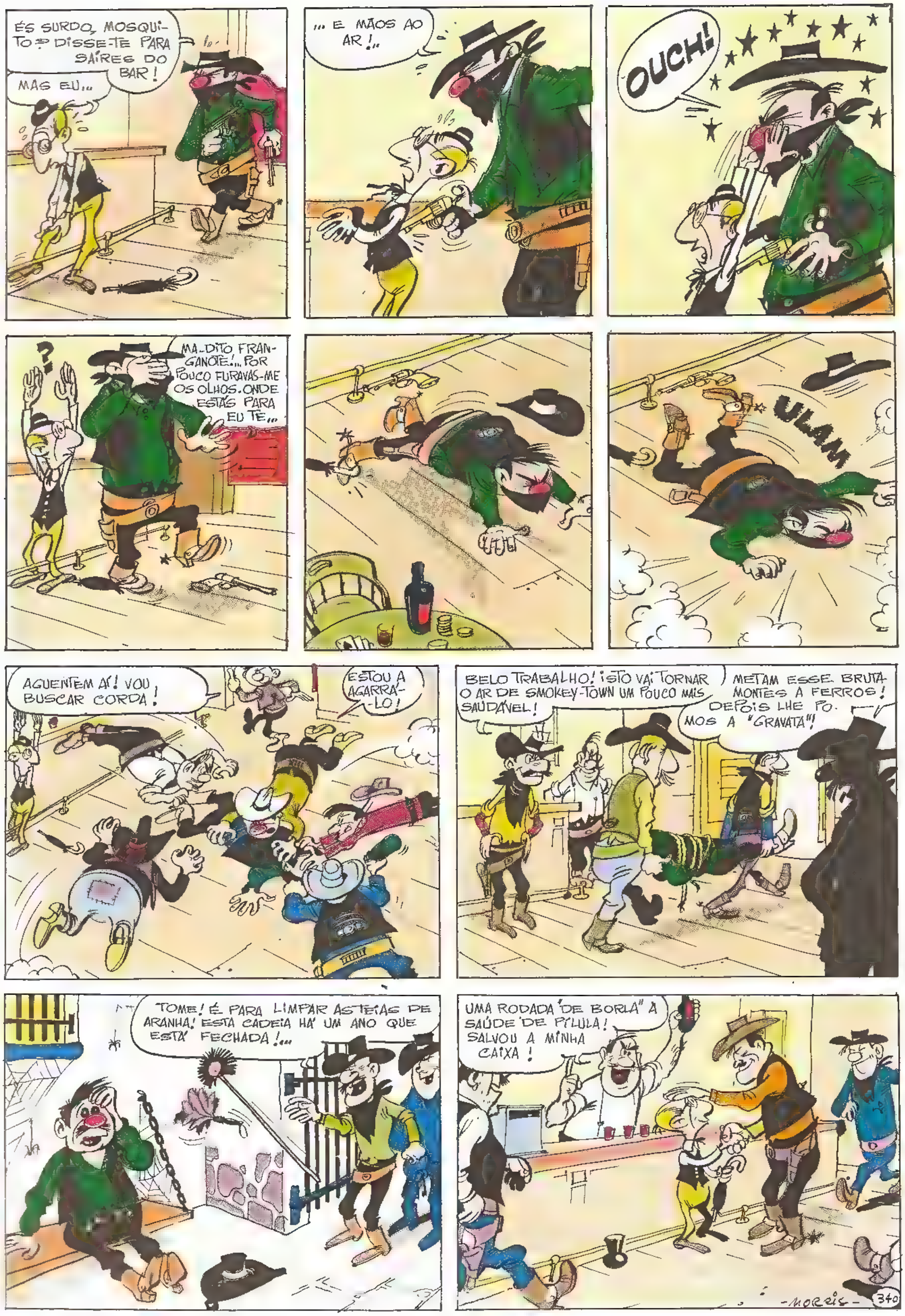
DISPAROU CINCO VEZES... JÁ SÓ TEM UMA BALA ! HAHAHA ...
AI! LUCKY LUKE CHEGOU À ÚLTIMA "AMEIXA"!! SE FALHA É UM HOMEM MORTO !
...DEUS LHE GUARDE A ALMA!...
CALA-TE CANGALHEIRO!
PAM!
LIVERY STABLES
... SEIS! PRONTO! O TEU SEIS-TIROS ESTÁ VAZIO, CONTEI AS BALAS!! HAHAHA
O TRUQUE DO CHAPÉU NUNCA FALHA ...
AGORA ACABOU-SE A BRINCADEIRA! JOGASTE A TUA ÚLTIMA CARTA... É A MINHA VEZ DE JOGAR.
PAM!
!?!?!?!
BRAVO, LUKE! ACERTASTE-LHE!... MAS DE ONDE VEIO ESTA ÚLTIMA BALA ??...
É SIMPLES... ESTE É O ÚNICO SETE-TIROS DE TODO O OESTE... UM MODELO ESPECIAL QUE HERDEI DUM VELHO TIO ARMEIRO...
336

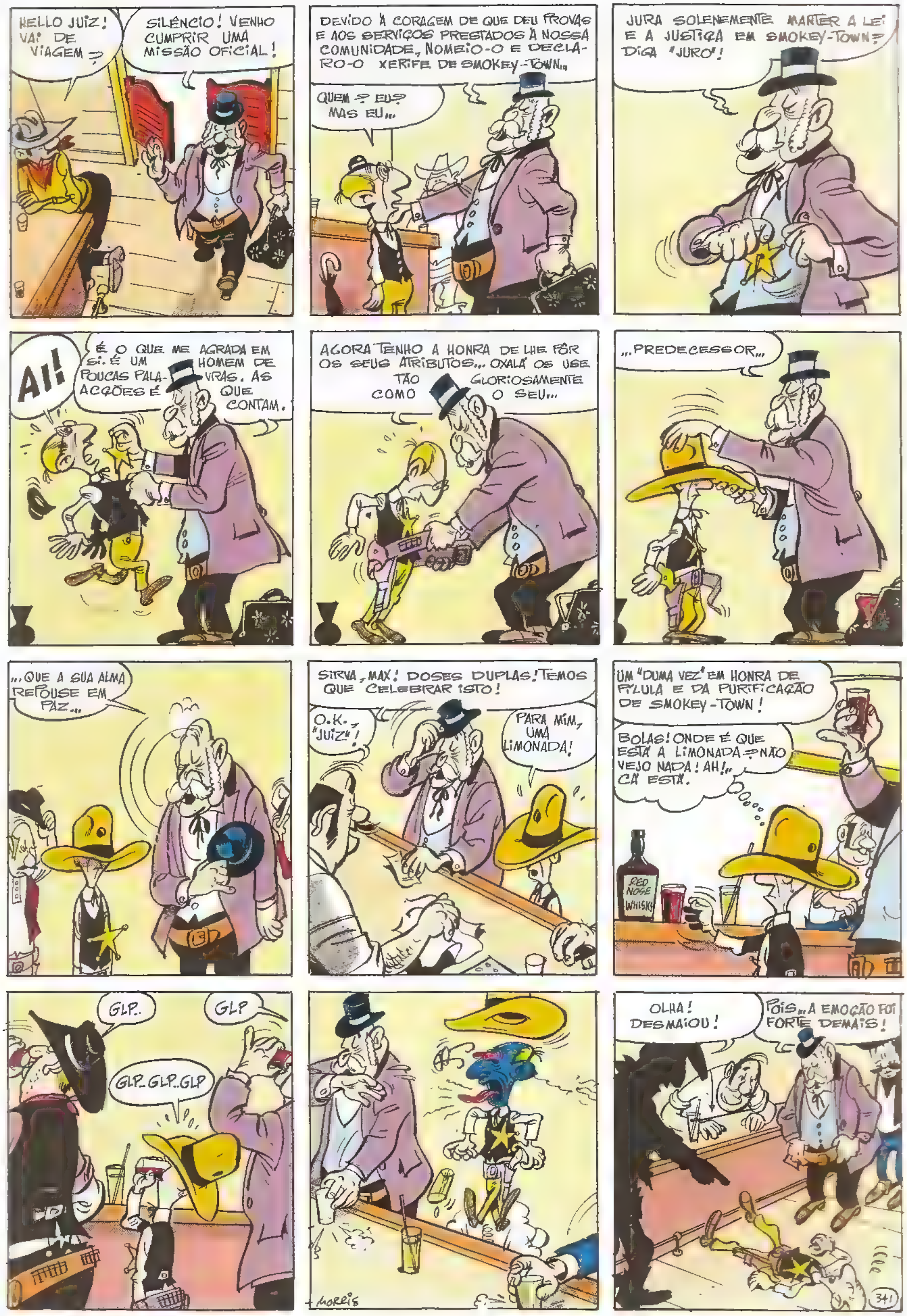


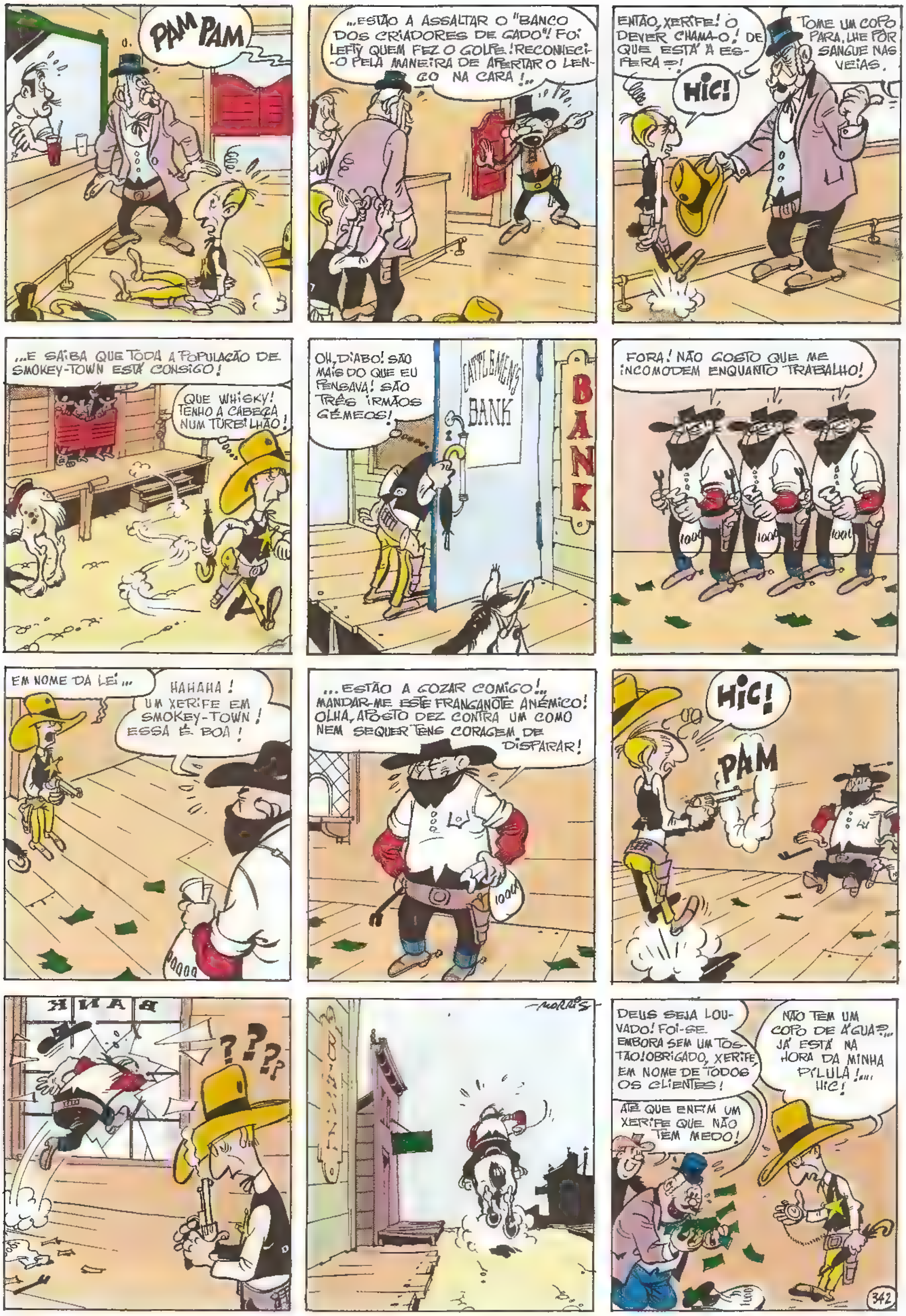
QUE HORROR! VOU TER QUE FAZER UM CAIXÃO PARA ESTE GIGANTE! VOU GASTAR A MINHA MADEIRA TODA... A NÃO SER QUE O DOBRE AO MEIO...
ENTÃO, "DOC" QUAL É O VEREDICTO ?
ESTEJA DESCANSADO, CANGALHEIRO, ELE SALVA-SE MAS É O FIM DA SUA CARREIRA! TEM O OMBRO MUITO FERIDO...
AGORA QUE O GROSSO DO TRABALHO ESTÁ FEITO, VOU DAR-LHE UM ÚLTIMO RETOQUE...
SALOON
LIMPEM A SAÍDA !!
VLAM
SALOON
OS DOIS ASES
O BAR MAIS COMPRIDO DO OESTE
O'HARA, PROPRIETÁRIO
FIM

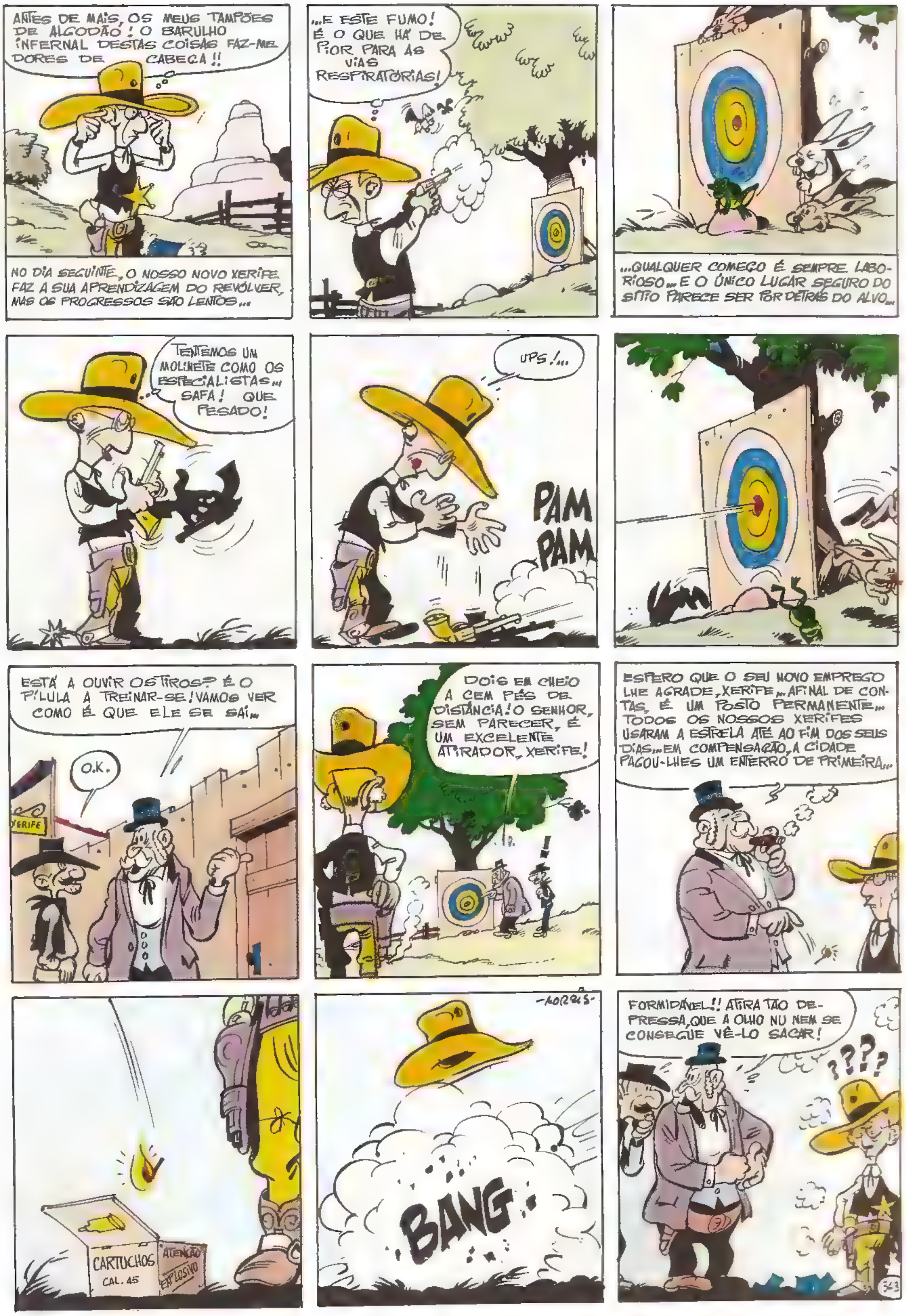

LUCKY LUKE
e
'PÍLULA'
ENTÃO, VIRAM O BADAMECO QUE É XERIFE DESTA TERRA... UM VERDADEIRO "CALOIRO"! PARECE QUE VAI CAIR COM O PESO DA ESTRELA!...
E DIZER QUE AQUELE "PÉ-DE-SALSA" ESTÁ ENCARREGADO DE MANTER A LEI AQUI...
POIS... UM AUTÊNTICO FEDELHO...
AQUELE RUFIA DOENTE DO QUE PRECISAVA ERA DUMA CHUPETA E NÃO DUMA INSÍGNIA DE XERIFE...
MAIS DEVAGAR, RAPAZES! É UM ERRO JULGAR UM HOMEM PELA CARA QUE TEM... SÓ PARA O PROVAR, DEIXEM-ME CONTAR-LHES UMA HISTÓRIA... A DUM HOMEM CHAMADO "PÍLULA"...
...PASSOU-SE NUM BURACO SEM LEI, CONHECIDO POR "SMOKEY-TOWN", OU "CIDADE FUMARENTA", ASSIM CHAMADA POR CAUSA DAS INCESSANTES BRIGAS DE REVÓLVER.
SALOON
...EU ESTAVA LÁ QUANDO PÍLULA ENTROU NA CIDADE. QUEM O VISSE NÃO LHE ACHAVA NADA DUM HERÓI DO OESTE...
HEY, BOYS! OLHEM PARA O QUE O VENTO FEZ ENTRAR POR BAIXO DA PORTA!
SE CALHAR FOI O GATO QUE O TROUXE POR ENGANO! HAHAHA!
...NO BAR, O NOSSO NOVATO FOI A RISADA DE TODOS OS PRESENTES...
HELLO, PEQUENO! CHAMO-ME TIM TRÊS TONELADAS...
ENCANTADO...
O PRAZER É TODO MEU...
MORRIS
É PROIBIDO DEITAR LIXO NO CHÃO
ENTÃO! NÃO SABEM LER O REGULAMENTO? ACABO DE VARRER O CHÃO!
338

DEIXA-ME OFERECER-TE UM COPO, PULGUINHA... VAI-TE RECONFORTAR.
SIRVA LÁ, MAX! "SUPER LIMPA-TRIPAS".
PARA MIM, UM COPO DE ÁGUA... ESTÁ NA HORA DE TOMAR A MINHA PÍLULA!
UM COPO DE ÁGUA, UM!!
A ÁGUA AQUI É PARA NOS LAVARMOS, PÍLULA! AGORA, O QUE É QUE QUERES BEBER?
HAHAHA!
HOHOHO
PAM!
SAIAM TODOS DO BALCÃO, COM AS MÃOS NO AR! E NADA DE GESTOS BRUSCOS EM DIRECÇÃO À CINTURA, SE NÃO QUEREM SAIR DAQUI COM OS PÉS PARA A FRENTE!... A ÚNICA COISA QUE QUERO É A CAIXA!
DIABOS! TENHO O PÉ ENTALADO E NÃO CONSIGO TIRÁ-LO!
MORRIS
339


ÉS SURDO, MOSQUITO?! DISSE-TE PARA SAÍRES DO BAR!
MAS EU...
... E MÃOS AO AR!...
OUCH!
MA-DITO FRANGANOTE!... POR POUCO FURAVAS-ME OS OLHOS. ONDE ESTÁS PARA EU TE...
ULAM
AGUENTEM AÍ! VOU BUSCAR CORDA!
ESTOU A AGARRÁ-LO!
BELO TRABALHO! ISTO VAI TORNAR O AR DE SMOKEY-TOWN UM POUCO MAIS SAUDÁVEL!
METAM ESSE BRUTAMONTES A FERROS! DEPOIS LHE POMOS A "GRAVATA"!
TOME! É PARA LIMPAR AS TEIAS DE ARANHA! ESTA CADEIA HÁ UM ANO QUE ESTÁ FECHADA!...
UMA RODADA "DE BORLA" À SAÚDE DE PÍLULA! SALVOU A MINHA CAIXA!
-MORRIS-
340

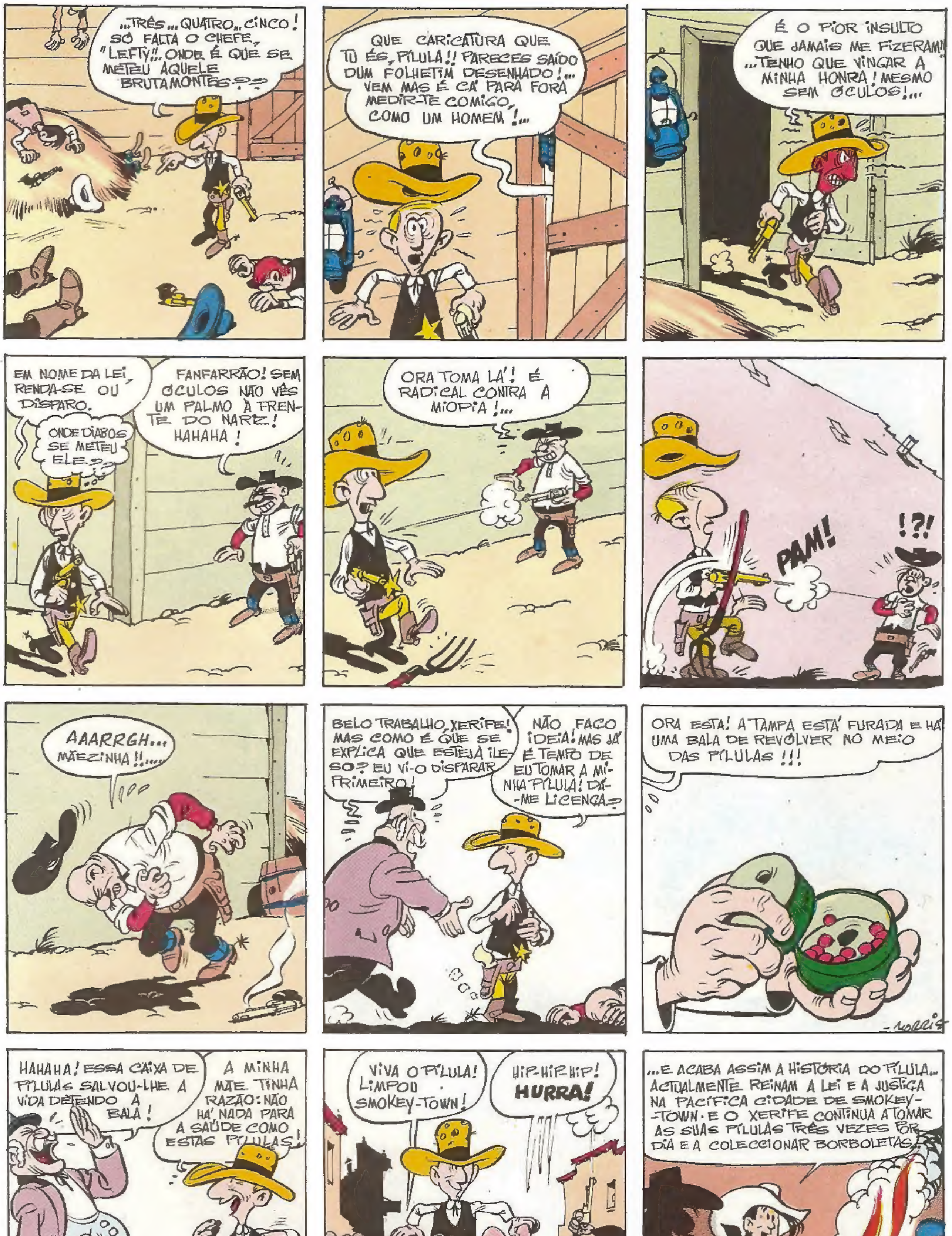

HELLO JUIZ! VAI DE VIAGEM ?
SILÊNCIO! VENHO CUMPRIR UMA MISSÃO OFICIAL!
DEVIDO À CORAGEM DE QUE DEU PROVAS E AOS SERVIÇOS PRESTADOS À NOSSA COMUNIDADE, NOMEIO-O E DECLARO-O XERIFE DE SMOKEY-TOWN...
QUEM ? EU? MAS EU...
JURA SOLENEMENTE MANTER A LEI E A JUSTIÇA EM SMOKEY-TOWN? DIGA "JURO"!
AI!
É O QUE ME AGRADA EM SI. É UM HOMEM DE POUCAS PALAVRAS. AS ACÇÕES É QUE CONTAM.
AGORA TENHO A HONRA DE LHE PÔR OS SEUS ATRIBUTOS... OXALÁ OS USE TÃO GLORIOSAMENTE COMO O SEU...
...PREDECESSOR...
...QUE A SUA ALMA REPOUSE EM PAZ...
SIRVA, MAX! DOSES DUPLAS! TEMOS QUE CELEBRAR ISTO!
O.K., "JUIZ"!
PARA MIM, UMA LIMONADA!
UM "DUMA VEZ" EM HONRA DE PÍLULA E DA PURIFICAÇÃO DE SMOKEY-TOWN!
BOLAS! ONDE É QUE ESTÁ A LIMONADA? NÃO VEJO NADA! AH!... CÁ ESTÁ.
RED NOSE WHISKY
GLP.
GLP
GLP..GLP..GLP
MORRIS
OLHA! DESMAIOU!
POIS... A EMOÇÃO FOI FORTE DEMAIS!
341

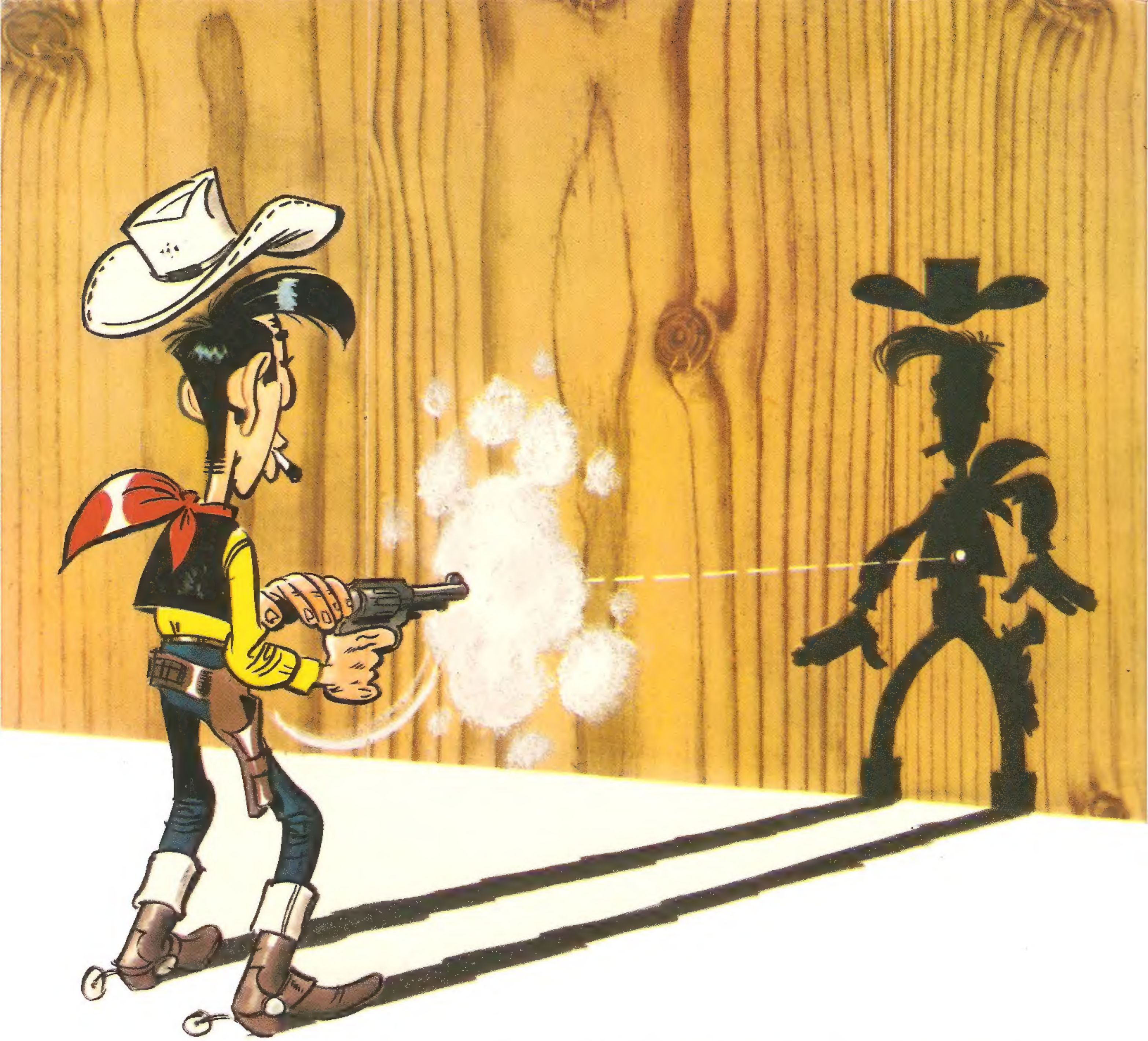

PAM PAM
...ESTÃO A ASSALTAR O "BANCO DOS CRIADORES DE GADO"! FOI LEFTY QUEM FEZ O GOLPE! RECONHECI-O PELA MANEIRA DE APERTAR O LENÇO NA CARA!...
ENTÃO, XERIFE! O DEVER CHAMA-O! DE QUE ESTÁ À ESPERA?!
HIC!
TOME UM COPO PARA LHE PÔR SANGUE NAS VEIAS.
...E SAIBA QUE TODA A POPULAÇÃO DE SMOKEY-TOWN ESTÁ CONSIGO!
QUE WHISKY! TENHO A CABEÇA NUM TURBILHÃO!
OH, DIABO! SÃO MAIS DO QUE EU PENSAVA! SÃO TRÊS IRMÃOS GÉMEOS!
CATTLEMEN'S BANK
BANK
FORA! NÃO GOSTO QUE ME INCOMODEM ENQUANTO TRABALHO!
EM NOME DA LEI...
HAHAHA! UM XERIFE EM SMOKEY-TOWN! ESSA É BOA!
...ESTÃO A GOZAR COMIGO!... MANDAR-ME ESTE FRANGANOTE ANÉMICO! OLHA, APOSTO DEZ CONTRA UM COMO NEM SEQUER TENS CORAGEM DE DISPARAR!
HIC!
PAM
???
DEUS SEJA LOUVADO! FOI-SE EMBORA SEM UM TOSTÃO! OBRIGADO, XERIFE, EM NOME DE TODOS OS CLIENTES!
NÃO TEM UM COPO DE ÁGUA?... JÁ ESTÁ NA HORA DA MINHA PÍLULA!... HIC!
ATÉ QUE ENFIM UM XERIFE QUE NÃO TEM MEDO!


ANTES DE MAIS, OS MEUS TAMPÕES DE ALGODÃO! O BARULHO INFERNAL DESTAS COISAS FAZ-ME DORES DE CABEÇA!!
NO DIA SEGUINTE, O NOSSO NOVO XERIFE FAZ A SUA APRENDIZAGEM DO REVÓLVER, MAS OS PROGRESSOS SÃO LENTOS...
...E ESTE FUMO! É O QUE HÁ DE PIOR PARA AS VIAS RESPIRATÓRIAS!
...QUALQUER COMEÇO É SEMPRE LABORIOSO... E O ÚNICO LUGAR SEGURO DO SÍTIO PARECE SER POR DETRÁS DO ALVO...
TENTEMOS UM MOLINETE COMO OS ESPECIALISTAS... SAFA! QUE PESADO!
UPS!...
PAM
PAM
ESTÁ A OUVIR OS TIROS? É O PÍLULA A TREINAR-SE! VAMOS VER COMO É QUE ELE SE SAI...
O.K.
XERIFE
DOIS EM CHEIO A CEM PÉS DE DISTÂNCIA! O SENHOR, SEM PARECER, É UM EXCELENTE ATIRADOR, XERIFE!
ESPERO QUE O SEU NOVO EMPREGO LHE AGRADE, XERIFE... AFINAL DE CONTAS, É UM POSTO PERMANENTE... TODOS OS NOSSOS XERIFES USARAM A ESTRELA ATÉ AO FIM DOS SEUS DIAS... EM COMPENSAÇÃO, A CIDADE PAGOU-LHES UM ENTERRO DE PRIMEIRA...
CARTUCHOS CAL. 45
ATENÇÃO EXPLOSIVO
MORRIS
BANG
FORMIDÁVEL!! ATIRA TÃO DEPRESSA, QUE A OLHO NU NEM SE CONSEGUE VÊ-LO SACAR!
???

HOME.. SWEET HOME
BOLETIM
XERIFE! TENHO NOVIDADES! LEFTY REUNIU-SE COM TODO O BANDO NO VELHO CELEIRO À ENTRADA DA CIDADE! PREPARAM UM GOLPE BAIXO! CHEGOU A ALTURA DE LHES DEITAR A UNHA!
QUE PENA! AGORA QUE ESTAVA A TRABALHAR NA MINHA COLECÇÃO DE LEPIDÓPTEROS!
JÁ VEJO O SEU EPITÁFIO EM LETRAS DE OURO: "A PÍLULA, MORTO SEM TIRAR AS BOTAS NO HERÓICO CUMPRIMENTO DO SEU DEVER DE XERIFE... A CIDADE DE SMOKEY-TOWN RECONHECIDA"...
XERIFE
OH! OH! ESTÁ A DESCER! ESTE TERRENO ACIDENTADO É REALMENTE PERIGOSO...
...ENTÃO, PERCEBERAM TODOS? TOM, JOE E SLIM FICAM DE GUARDA DIANTE DO BANCO, PERTO DOS CAVALOS, ENQUANTO EU TRATO DA MASSA COM OS OUTROS! E SOBRETUDO NADA DE BALAS!
O.K. BOSS!
ALERTA! ÀS ARMAS! VEM AÍ O XERIFE!
É OUTRA VEZ AQUELE CHATO DO PÍLULA QUE NOS VEM ARRANJAR SARILHOS.
VÁ! "CHUMBEM-ME" ESSE JANOTA...
DÊEM-LHE UMA DOSE DUPLA.
PFUIT
PFUIT...
CRAC
CLAC
RRRRR
UPS! NÃO ME CONSIGO HABITUAR A ESTAS ESPORAS ENORMES!
OS MEUS ÓCULOS! DEPRESSA! ONDE ESTÃO OS MEUS ÓCULOS?!!
PARTIDOS! UNS ÓCULOS QUASE NOVOS! QUE CATÁSTROFE!
MORRIS
PONHAM-SE POR AÍ EMBOSCADOS! ASSIM QUE ELE MOSTRAR A PONTA DO NARIZ, TRATAMOS-LHE DA SAÚDE!
O.K. LEFTY!
O.K., BOSS
344

AO ASSALTO! FORA O INIMIGO!... SE AO MENOS EU TIVESSE OS MEUS ÓCULOS!
NÃO TARDA NADA MANDO-O BRINCAR AOS XERIFES PARA DEBAIXO DO CHÃO!
QUANDO O FUMO DESAPARECER, O CANGALHEIRO JÁ SÓ ENCONTRA A ESTRELA! HAHAHA!
AQUELE ENGOLE-PÍLULAS VAI FICAR SERVIDO!
CHIU! CALEM-SE! VEM AÍ!
EM NOME DA LEI...
QUE HORROR! AQUELES TARADOS MATARAM-SE UM AO OUTRO! ESSE XERIFE VAI PAGÁ-LAS!
UMA BELA AMEIXA BEM COLOCADA E... ADEUS, PÍLULA!
EM NOME DA LEI, MÃOS AO AR OU DISPARO!
AAAAAH...
ASSIM O QUISESTE!... UF... CALCULEI MAL O RECUO DA ARMA...
DESTA VEZ FOI DEMASIADO À DIREITA!
PING
AAAAAH...
DESTA VEZ, ACERTEI! FICOU DECAPITADO! ESTOU A OUVI-LO DAR O ESTERTOR DA MORTE!
AAAAAH...
AAAAH
MORRIS


...TRÊS...QUATRO...CINCO! SÓ FALTA O CHEFE, "LEFTY"!, ONDE É QUE SE METEU AQUELE BRUTAMONTES ?
QUE CARICATURA QUE TU ÉS, PÍLULA!! PARECES SAÍDO DUM FOLHETIM DESENHADO!... VEM MAS É CÁ PARA FORA MEDIR-TE COMIGO, COMO UM HOMEM!...
É O PIOR INSULTO QUE JAMAIS ME FIZERAM!! ...TENHO QUE VINGAR A MINHA HONRA! MESMO SEM ÓCULOS!...
EM NOME DA LEI, RENDA-SE OU DISPARO.
ONDE DIABOS SE METEU ELE ?
FANFARRÃO! SEM ÓCULOS NÃO VÊS UM PALMO À FRENTE DO NARIZ! HAHAHA!
ORA TOMA LÁ! É RADICAL CONTRA A MIOPIA!...
PAM!
!?!
AAARRGH... MÃEZINHA!!.....
BELO TRABALHO, XERIFE! MAS COMO É QUE SE EXPLICA QUE ESTEJA ILESO? EU VI-O DISPARAR PRIMEIRO!
NÃO FAÇO IDEIA! MAS JÁ É TEMPO DE EU TOMAR A MINHA PÍLULA! DÁ-ME LICENÇA?
ORA ESTA! A TAMPA ESTÁ FURADA E HÁ UMA BALA DE REVÓLVER NO MEIO DAS PÍLULAS!!!
MORRIS
HAHAHA! ESSA CAIXA DE PÍLULAS SALVOU-LHE A VIDA DETENDO A BALA!
A MINHA MÃE TINHA RAZÃO: NÃO HÁ NADA PARA A SAÚDE COMO ESTAS PÍLULAS!
VIVA O PÍLULA! LIMPOU SMOKEY-TOWN!
HIP-HIP-HIP! HURRA!
...E ACABA ASSIM A HISTÓRIA DO PÍLULA... ACTUALMENTE REINAM A LEI E A JUSTIÇA NA PACÍFICA CIDADE DE SMOKEY-TOWN. E O XERIFE CONTINUA A TOMAR AS SUAS PÍLULAS TRÊS VEZES POR DIA E A COLECCIONAR BORBOLETAS.
FIM
346



LUCKY LUKE

O homem que dispara mais rápido que a sua sombra.

NA MESMA COLECÇÃO

Já publicados:

7 HISTÓRIAS COMPLETAS • O CAVALEIRO BRANCO • O IMPERADOR SMITH • O ESCONDERIJO DOS DALTON • O FIO QUE CANTA • O BANDIDO MANETA • JESSE JAMES • DALTON CITY • NA PISTA DOS DALTON • O ELIXIR DO DR. DOXEY • OS PRIMOS DALTON • CARRIS NA PRADARIA • À SOMBRA DOS DERRICKS • SUBINDO O MISSISSIPI • LUCKY LUKE CONTRA JOSS JAMON • O JUIZ • CORRIDA PARA OKLAHOMA • FORA-DA-LEI • LUCKY LUKE E PHIL DEFER • BILLY THE KID • OS RIVAIS DE PAINFUL GULCH • A EVASÃO DOS DALTON • OS DALTON NO CANADÁ • AS COLINAS NEGRAS • OS DALTON CONTINUAM À SOLTA • ALERTA AOS PÉS AZUIS • LUCKY LUKE E PAT POKER • SARAH BERNHARDT • A CARAVANA • DAISY TOWN • A CIDADE FANTASMA • A ESCOLTA • OS DALTON REGENERAM-SE • ARAME FARPADO NA PRADARIA • O 20.º DE CAVALARIA • FINGERS • O DAILY STAR • A NOIVA DE LUCKY LUKE • O RANCHO MALDITO •

Já publicados na colecção 16 x 22:

A BALADA DOS DALTON • SONATA EM COLT MAIOR • DESAFIO A LUCKY LUKE • O JUSTICEIRO